

## "ESTADOS UNIDOS PRESTARA TODO SU APOYO AL DESARROLLO DE LA INDUSTRIA PETROLERA CHILENA"

IMPORTANTE DECLARACION FORMULO AYER A "LA NACION" EL EMBAJADOR ENXCMO. SEÑOR BOWERS, DESPUES DE FELICITAR AL CANCELLER POR EL DESCUBRIMIENTO.

"CHILE ESTA EN UN PERIODO DE GRAN SUERTE Y HA PASADO AL PRIMER PLANO DE LAS NACIONES DEL MUNDO"

HOY SE ENTREGA AL GOBIERNO, Y TAL VEZ A LA PRENSA, EL INFORME SOBRE EL ANALISIS QUIMICO DEL PETROLEO DE SPRINGHILL.

Felicitaciones recibidas por S. E. y por la Corporación de Fomento

El Embajador de los EE. UU., Excmo. señor Claude G. Bowers, visitó en la tarde de ayer al Ministro de Relaciones Exteriores, Excmo. señor Juan Antonio Ríos, quien le entregó una prolongada entrevista.

Interrogado el Excmo. señor Bowers por los periodistas, manifestó que había venido a felicitar al Cancellor por el descubrimiento del petróleo en Magallanes, lo que traería un gran progreso para el país. Interrogado por el Excmo. señor Bowers por los periodistas, manifestó que había venido a felicitar al Cancellor por el descubrimiento del petróleo en Magallanes, lo que traería un gran progreso para el país. Interrogado por el Excmo. señor Bowers por los periodistas, manifestó que había venido a felicitar al Cancellor por el descubrimiento del petróleo en Magallanes, lo que traería un gran progreso para el país.

ha enviado el siguiente telegrama al Presidente de la República, Excmo. señor Juan Antonio Ríos: "Sérvase aceptar V. E. mis felicitaciones más sinceras por el éxito obtenido al haberse encontrado petróleo en esta provincia, debiéndose indudablemente a su constante preocupación para proporcionar nuevas fuentes de riqueza al país y, en especial, de progreso para este territorio. Permítame aprovechar este día para desearle un feliz Año en compañía de su esposa y familia. Afectuosos saludos— (Fdo.): Amadeo Bermúdez."

Le retribuyo, asimismo, en nombre propio y de mi familia, sus saludos de Año Nuevo. Muy atentamente. — (Fdo.): Presidente Ríos."

HOY SE ENTREGA EL INFORME

El Ministro de Economía y Comercio, don Pedro Enrique Alfaro, informó ayer a los periodistas, que hoy será dado a conocer al Gobierno, el resultado de los análisis que se realizan en cuanto a la composición y calidad del petróleo obtenido en Springhill.

Es probable que hoy se entregue también a la prensa el informe químico correspondiente.

ACUERDOS DE DUEÑOS DE AUTOBUSES

La Directiva del Sindicato Profesional de Dueños de Autobuses envió la siguiente nota al Vicepresidente de la Corporación de Fomento, con los acuerdos adoptados:

FELICITACION A S. E.

El prestigioso vecino de Punta Arenas, señor Amadeo Bermúdez,

### Tratado comercial de Chile y Perú se estudiará hoy

Se nos anunció que probablemente hoy se reunirá en el Ministerio de Relaciones Exteriores, la Comisión de Tratados, bajo la presidencia de don Claudio Alagoa.

Se estudiará exclusivamente el proyecto de Tratado de Comercio entre Chile y Perú, cuyas estipulaciones principales acaban de ser traídas directamente desde Lima por el Subsecretario de Economía y Comercio, don Julio Ruiz Bourgeois.

### LA CREACION DE JUZGADOS DEL CRIMEN

FUE ACEPTADA EN PRINCIPIO POR LA CORTE DE APELACIONES

En la mañana de ayer celebró un pleno extraordinario la Corte de Apelaciones, con el objeto de tratar acerca de la creación de cinco nuevos Juzgados del Crimen en Santiago, debido al excesivo número de causas que deben conocer los actuales juzgados con motivo del aumento de la población de la capital.

Se estudiaron en forma amplia los informes de los Juzgados del Crimen de Santiago, acordándose en principio la creación de cinco nuevos juzgados. Sin embargo, el Tribunal continuará deliberando sobre esta materia en el próximo pleno.

### Regidor limeño Sr Oscar Alcázar es esperado hoy

El Regidor de la I. Municipalidad de Lima, señor Oscar Alcázar, que debía haber llegado ayer a los Cerros, no pudo hacerlo porque según nos informó la Panagra, el Douglas que debía traerlo no pudo despegar del aeródromo de Lima debido al mal tiempo. El señor Alcázar viene acompañado de su distinguida esposa, como invitado oficial del Alcalde de Viña del Mar, a la "Semana Peruana" que se inaugura el día 18. Dicho avión deberá arribar esta tarde a Santiago.

El señor Alcázar se hospeda en el Hotel Crillón.

### AYER SE INAUGURO SEPTIMA CONVENCION NACIONAL DE LA UNION DE PROFESORES

CONCURRIERON EL MINISTRO DE EDUCACION, AUTORIDADES EDUCACIONALES Y PERSONALIDADES.— LOS ORADORES.— SE CONSTITUYERON LAS COMISIONES DE TRABAJO



La mesa de honor durante el acto inaugural de ayer en el Teatro Baquedano.

En la mañana de ayer, en el Teatro Baquedano, se inauguró la Séptima Convención Nacional de la Unión de Profesores de Chile, con asistencia del Ministro de Educación, señor Juan A. Ríos, autoridades educacionales, dirigentes de las diversas instituciones del magisterio, parlamentarios, personalidades y numeroso público.

El acto se inició con la Canción Nacional por la orquesta de profesores de las Escuelas de Adultos.

A continuación usó de la palabra el Secretario General de la Unión de Profesores de Chile, señor Adrián Molina, quien se refirió en forma detallada a la importancia que, en los momentos actuales, tenía la celebración de esta convención del magisterio.

Analizó, a grandes rasgos, los diversos temas que se abordarían en las sesiones de trabajo y pidió la cooperación del magisterio para el éxito de este torneo.

HABLA EL SR. RÍOS

El Secretario General de la Federación de Educadores, diputado don Alejandro Ríos Valdivia, pronunció un interesante discurso, analizando los diversos problemas educacionales de la hora presente, y la necesidad de que el profesorado nacional aborde su solución en forma efectiva y de acuerdo con las verdaderas necesidades sociales y económicas del país.

HABLA EL SR. GODÓY

A continuación usó de la palabra el Secretario General de la Confederación de Trabajadores de Chile, diputado don Bernardo Godoy, quien se refirió al papel del maestro en la paz. Dio a conocer diversos aspectos de la educación en los países europeos, que tuvo oportunidad de conocer a fondo durante su reciente viaje al extranjero.

También dio a conocer la adhesión de los trabajadores orga-

El Secretario General de la CTCH, el Secretario General de la Confederación de Trabajadores de Chile, diputado don Bernardo Godoy, se refirió al papel del maestro en la paz. Dio a conocer diversos aspectos de la educación en los países europeos, que tuvo oportunidad de conocer a fondo durante su reciente viaje al extranjero.

También dio a conocer la adhesión de los trabajadores orga-

### CHILE ESTABLECIO RELACIONES OFICIALES CON ETIOPIA E IRAK

DECLARACION DEL MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

El Ministerio de Relaciones Exteriores entregó anoche la siguiente declaración:

"El 24 de diciembre último tuvo lugar en Washington entre el Encargado de Negocios de Chile y el Ministro de Etiopía, un cambio de notas por medio del cual se establecieron relaciones oficiales entre los Gobiernos de ambos países.

Igual ceremonia tuvo lugar en El Cairo entre los representantes de Chile e Irak, el 31 de diciembre.

A la ceremonia de cambio de notas con el Gobierno de Irak concurrieron, entre otras personalidades del Gobierno, el señor Subsecretario de Relaciones Exteriores, el Secretario General de la Liga Árabe, los Ministros Plenipotenciarios de Estados Unidos de Norteamérica, de Brasil, Siria y Líbano, y los Encargados de Negocios de Arabia y Transjordania.

Esta concertación de relaciones es el feliz resultado de gestiones iniciadas personalmente por el Ministro de Relaciones Exteriores de nuestro país, señor Joaquín Fernández F., con oportunidad de la Conferencia de San Francisco de California, y corresponde al plan del Cancellor que tiende a mantener relaciones diplomáticas con todas las Naciones Unidas. Con ello se persigue un incremento de nuestro comercio internacional y el establecimiento de vínculos que redundarán, sin duda, en provecho de Chile, y de esos países con los cuales iniciamos relaciones oficiales.

Con motivo de la ceremonia, la prensa de Egipto ha dado especial relieve a profundas publicaciones sobre las principales características de Chile, refiriéndose en términos muy elogiosos sobre la personalidad de S. E. el Presidente de la República, Excmo. señor don Juan Antonio Ríos y del Cancellor don Joaquín Fernández y Fernández."

Discursos del Ministro de Educación

Finalmente, el Ministro de Educación, señor Juan A. Iribarren, pronunció un elocuente discurso, en el cual hizo una breve síntesis de la labor desarrollada por el Gobierno, en beneficio de la Educación Pública, especialmente

(PASA A LA PAG. 9).

### RELOJES OLMA

LA MARAVILLA del SIGLO XX

UNA VEZ MAS EL GORDO DE LA POLLA N.º 07501 DE DOS MILLONES DE PESOS FUE VENDIDO POR LA AFORTUNADA CASA DE LA SUERTE GALERIA ALESSANDRI N.º 1 EN EL SOREO DE AÑO NUEVO PROXIMO SORTEO DE CONCEPCION: \$ 500,000 EL 12 ENERO - ENTERO \$ 104 - DECIMO \$ 10.40 PEDIDOS DE PROVINCIAS A: OSCAR NAVARRETE S. AGREGANDO \$ 2.- No despachamos contra reembolso.

### NO SE ALZARA PRECIO DEL PAN

DIVERSAS MEDIDAS ADOPTO AYER INSTITUTO DE ECONOMIA AGRICOLA PARA MANTENER EL PRECIO

La Secretaría General del Instituto de Economía Agrícola entregó la siguiente información:

"En su sesión de ayer, 3 del presente, el Consejo del Instituto de Economía Agrícola, presidido por el señor Ministro de Agricultura, se ocupó del precio del pan en el país, en relación con los factores que determinan su fijación.

Acordó adoptar las medidas necesarias para que se mantenga el actual precio de este artículo de primera necesidad, y con este objeto, tomó las siguientes resoluciones:

a) Modificar la escala estacional de aumentos de precios del trigo, señalada para el presente año en el Reglamento de fecha 12 de noviembre de 1945; reduciéndola a 0.50 mensual, a contar del mes de febrero y hasta el mes de octubre inclusive, lo que modifica el precio máximo del trigo colocándolo en \$ 194.50 por quintal, para Nuncio, en lugar del de \$ 196 señalado anteriormente en el reglamento citado.

b) Establecer en 79 por ciento (setenta y nueve por ciento) el porcentaje de extracción de harina por quintal de trigo molido.

c) Fijar en la panificación, un rendimiento de 58 kilos de pan por cada 46 kilos de harina.

d) Avaluar en \$ 10 (diez pesos) para los efectos del costo de elaboración de pan, el precio de recuperación de cada saco harinero.

e) Regular, para los efectos del precio del pan, en dos y medio quintales de harina el amasijo por obrero panificador.

Estimó el Consejo que las anteriores medidas unidas a la que acaba de adoptar en su sesión del presente, para hacer reír en el productor la totalidad del "gravamen" que significa el aumento de tarifas ferroviarias respecto del trigo, deben producir el mantenimiento del actual precio del pan.

En el entendido de la aplicación

### Sociólogo boliviano D. Humberto Palza está en Santiago

EX DIPLOMATICO Y PERIODISTA. DICTARA CONFERENCIAS



Desde hace algunos días se encuentra en esta capital el distinguido profesor, periodista y ex diplomático boliviano, don Humberto Palza.

Si bien es cierto su viaje es de placer, aprovechará su estadía para alternar con los intelectuales chilenos y obtener un intercambio con el diario "La Razón" de La Paz, cuya representación tiene. Además, dará conferencias con la Universidad de Chile, dictará algunas conferencias sobre sociología, que es su especialidad.

El señor Palza estuvo la última vez en esta capital el año 1943, cuando servía la Subsecretaría de Relaciones Exteriores de su país. Es casado con la dama chilena señora Rosalba Morel Escobar.

## FABRICAS TEXTILES CAUPOLICAN CHIGUAYANTE S. A.

### CONCURSO PUBLICO NACIONAL PARA SU POBLACION OBRERA EN CHIGUAYANTE

Señor Arquitecto:

La Semana de la Vivienda, celebrada últimamente con el éxito de todos conocido, demostró al país el notable interés que despertara en los Arquitectos la lucha contra el gran azote que lo aflige, la escasez de viviendas higiénicas y económicas.

En el transcurso de las jornadas de trabajo de dicha Semana de la Vivienda, se dieron a conocer las características de la ley 7.600, una de las armas con que cuenta el país para combatir el flagelo.

La industria del país está respondiendo noblemente al propósito de los legisladores. Buena muestra de ello entre otras es el presente concurso patrocinado por la firma Grace y Cia. (Chile) S. A.

Aun cuando pudiera considerarse que los estímulos materiales no guardan relación con la importancia física de la obra, esto no obsta para que el infrascripto crea, que el fin humanitario de la obra será suficiente incentivo para despertar el interés de todos los Arquitectos del país y asegurar el éxito del presente certamen.

Agradeciéndole su concurrencia a esta justa y deseando que el éxito corone sus desvelos.

saluda atte. a Ud.

Ongolmo Vera C.  
VICEPRESIDENTE EJECUTIVO  
CAJA DE LA HABITACION

### TEMA DEL CONCURSO

- A) 30 casas unifamiliares.
- B) 20 casas clubs para 50 obreros cada una.
- C) Hogar Social.
- D) Gimnasio Cubierto.
- E) Sala de espectáculo para 800 lunetas de platea.
- F) Edificio para servicios comerciales.
- G) Parques, jardines, juegos infantiles y servicios comunes.

Un primer premio de \$ 60.000.— y cinco premios de estímulo de \$ 5.000.— cada uno

Bases y antecedentes: CAJA DE LA HABITACION.  
ARTURO PRAT 48.— Oficina del Director del Concurso











ra, y ello contribuye poderosamente a acentuar el general optimismo y la gratitud para con



This image shows a blank, aged, cream-colored page, likely an endpaper or flyleaf of a book. The paper has a slightly textured appearance with some minor creases and discoloration, characteristic of old paper. The left edge of the page is dark and textured, indicating the binding of the book. There is no text or other markings on the page.





Señora Blanca Cruz de Feliú.



Ayer ha fallecido en esta capital, después de una prolongada enfermedad, ante la cual fueron estériles los solícitos cuidados de los suyos y los recursos de la ciencia médica, la respetable señora Blanca Cruz de Feliú, viuda del recordado magistrado don Guillermo Feliú Gana, y dueña de una distinguida familia de Santiago y Talca. Fue la señora Cruz de Feliú, dama de un gran corazón, que dedicó su existencia al amor de su esposo y de sus hijos y a las prácticas del bien, que constituían en ella una tradición. Poseía una vasta ilustración y un carácter sencillo y bondadoso.

Mario Jiménez Suárez.



En la madrugada del miércoles 2, en medio de la consternación de sus padres que le habían traído a esta capital para atenderlo de una grave dolencia, ha fallecido este joven estudiante de 18 años que recién finalizaba sus estudios de humanidades. Mario Jiménez Suárez era hijo del abogado y Notario del Departamento de Castro, don Audilio Jiménez, y de la distinguida educacionista señora Marina Suárez de Jiménez.

Nacido en Valparaíso, de donde es oriunda su familia, cursó sus primeros estudios en esa ciudad, pasando a los cursos superiores con notas siempre sobresalientes, que le aseguraban un magnífico sitio en los puestos de avanzada de la enseñanza. En el Liceo de Castro, a donde se trasladó con sus padres, obtuvo sus mejores triunfos en los cursos humanísticos y había logrado ganarse la voluntad y el cariño de sus profesores y condiscípulos por su constancia y disciplina para el estudio y por sus bondades de carácter, de caballerosidad y rectitud en todos sus procedimientos, tempranamente trinchador.

Los elementos deportistas de Castro lo contaron entre los más destacados valores y entre ellos deja un profundo vacío.

Ayer fueron sepultados sus restos en el Cementerio General de esta ciudad, después de una misa oficiada por el sacerdote de su alma, en el templo "Santo Cura de Ars". La carroza mortuoria cruzó la ciudad transportando las más cariñosas ofrendas florales y acompañada de un numeroso cortejo de amigos y parientes.

En el Carrera.

El General Hill y Coronel Smith ofrecerán el miércoles 4 a las 19.30 horas, un cocktail en el gran comedor del Hotel Carrera, en honor de los señores, General Cleland, Coronel Kane, Coronel Coffey y Teniente Anderson, con motivo de su llegada al país.

**EXCURSION A BUENOS AIRES**  
8 días, todo incluido  
TIPO A \$ 2.920  
TIPO B 3.560  
Autos a Mendoza salidas diario.  
CHILEXCO  
Nueva York 52, Oficina  
903 — Fono: 74924

La Sra. Josefina Navero de Ríos.

Inesperadamente ha fallecido en esta capital la señora Josefina Navero de Ríos, vinculada a conocidas familias de la sociedad. Era madre del doctor don Carlos Ríos Navero. Dotada de relevantes prendas personales, y de un alma bondadosa y cristiana, su desaparición ha sido profundamente lamentada.

NACIMIENTO.

En la Clínica del doctor Bunker ha nacido una hija del señor Oscar Cabezas Bascuñán y de la señora Guillermina Aspée de Cabezas.

CIRCULO FEMENINO "HEROES DEL PACIFICO."

La presidenta y directorio del Circulo Femenino tiene el agrado de invitar a Ud. a la Asamblea General que se llevará a efecto el sábado 5 a las 16 horas en el Salón de las Fuerzas Armadas en Retiro, Catedral 1472, para proclamar el nuevo Directorio y hacer el nombramiento de socia honoraria a la Gran Poetisa Gabriela Mistral. Se ha confeccionado un interesante programa.

LA SEÑORA ELIZABETH ORREGO DE PURRUCKER.

Dolorosamente se ha recibido en nuestro círculo social el deceso de esta distinguida dama. De noble señorío, de exquisita afabilidad, conquistó siempre hondos afectos. Madre en quien se reunían las más altas virtudes, hizo de su hogar un cenáculo en el que brillaron siempre los destellos de su espíritu, junto al cariño que prodigaba en cada instante a sus seres queridos.

Casada en segundas nupcias con don Otto Purruker, fue su fiel y abnegada compañera en las horas difíciles y su mejor estímulo en las jornadas de todos los días. A su hijo don Julio García Orrego, funcionario de la Caja de Periodistas, a quien formó hombre y recibió sus ternuras, el fallecimiento de la señora Orrego le afectó en forma especialmente sensible.

CAMBIO DE RESIDENCIA.

Don Arturo Pizarro, señora Matilde Contreras de Pizarro y su hijo Arturo Pizarro Contreras han fijado su residencia en la calle Dieciocho N.º 94.

EN EL HOTEL CARRERA.



Todo un acontecimiento social resultó la Cena de Año Nuevo en el Hotel Carrera, cuyos salones y anexos se hicieron estrechos para contener la numerosa y distinguida concurrencia, que celebró con gran entusiasmo la tradicional fiesta.

MANIFESTACION.

Hoy a las 21 hrs. la colonia colombiana residente ofrecerá una comida de despedida al Secretario de la Embajada de Colombia, Dr. Carlos Holguín y Holguín, al Mayor del Ejército colombiano, señor Alfredo López Ramo, al Capitán del Ejército colombiano, señor Carlos Corredor Pardo y al joven industrial, señor Tullio Neira Mendieta.

Matrimonios.

Ha quedado concertado, el matrimonio, de la señorita Eliana Cruz Mandiola con el señor Jorge Molina Donoso.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita Eliana Zañartu Cristó con el señor Alfredo Mahns Gómez-Lobo.

Hicieron la visita de estilo el señor Carlos Mahns y la señora María Gómez-Lobo de Mahns.

—Mañana se efectuará el matrimonio de la señorita Ena Lezaeta Sanfuentes y del señor Alfredo Oyanedel Granier en la Iglesia de los RR. PP. Alemanes (Moneda 1661), a las 17.30 horas.

—Ha quedado concertado el matrimonio de la señorita María Zamudio Z. con el señor Ignacio Soule L.

Hizo la visita de estilo la señora Celia L. de Soule.

Circulan los siguientes partes:

"Miguel de la Cruz Muniaga participa a usted el matrimonio de su hijo Raúl con la señorita María Eliana González Aristegui, que se efectuará privadamente el 12 de enero, Santiago, diciembre de 1945".  
"Raúl de la Cruz Muniaga participa a usted el matrimonio de su hija María Eliana con el señor Raúl de la Cruz Muniaga, que se efectuará privadamente el 12 de enero, Santiago, diciembre de 1945".  
"Isabel Aristegui, vda. de González participa a usted el matrimonio de su hijo Raúl Eliana con el señor Raúl de la Cruz Muniaga, que se efectuará privadamente el 12 de enero, Santiago, diciembre de 1945".

COLONIE FRANCAISE.

Los miembros de la Colonie Française sont priés de vouloir bien assister ce soir Vendredi, a 23 hs. 30 a la Gare du Mapocho, a l'arrivée du Transandin, afin d'y accueillir M. Robert de Dampierre, Premier Ambassadeur de France au Chili, et Madame R. de Dampierre.

VIAJEROS.

A Los Angeles la señora Elsa Basaure v. de Del Pozo.

Por vía aérea han partido a Buenos Aires las señoras Anita Reyes de Lira y Hilda Lira de Cabrera.

—El domingo próximo, por vía aérea, se dirigirá a Europa el doctor don Aldo Contrucci, profesor de la Facultad de Medicina.

**NECESITO ARRENDAR**  
Casa con agua, alledores de Santiago; mínimo tres dormitorios, fácil locomoción.  
Escribir:  
**TELEFONO 358, Cisterna**

LAS EMISORAS EN CASTELLANO DE LOS EE UU.

WLWO	17.80 kiloc.	16 metros	18.00 a 18.45 horas
WLWS-1	9.50 kiloc.	31 metros	18.00 a 1.15 horas
WLWS-2	15.30 kiloc.	19 metros	18.00 a 20.15 horas
WLWK	11.71 kiloc.	25 metros	18.00 a 20.15 horas
WLWK	15.25 kiloc.	19 metros	20.30 a 1.15 horas
WCRC	6.08 kiloc.	49 metros	18.00 a 24.00 horas
WRUS	11.83 kiloc.	25 metros	19.30 a 2.00 horas
WRUV	9.70 kiloc.	30 metros	19.30 a 23.15 horas
WRUV	15.35 kiloc.	19 metros	18.00 a 19.15 horas
WNBI	17.78 kiloc.	16 metros	19.30 a 24.00 horas
WNBI	11.87 kiloc.	25 metros	

EN EL HOTEL TROUVILLE DE "LAS CRUCES".

Muy celebrado ha sido entre las numerosas familias veraneantes en "Las Cruces" el simpático gesto de don Juan de Dios Morandé, propietario del Hotel Trouville, quien con motivo de la celebración del Año Nuevo ofreció en el gran salón del establecimiento una cena a la que fueron invitados todos los veraneantes que concurrirían allí a esperar el Año Nuevo.

FALLECIO LA SEÑORA LIBORIA MORAN V. DE JIMENEZ.

Ha sido hondamente lamentado entre sus numerosas relaciones el fallecimiento de la distinguida dama señora Liboria Morán v. de Jiménez, hija del prestigioso abogado de Valparaíso, señor Fidel Morán Fernández. Su muerte enlutó, entre otros hogares, el del conocido industrial portuario, radicado en Santiago, señor Tomás Jiménez.

Los funerales de la ilustre extinta tendrán lugar hoy a las 10 horas, partiendo el cortejo desde su casa habitación, Serrano 946, hacia el Cementerio General.

ENFERMOS.

Ayer fué operado en la Clínica Santa María el Ministro Consejero de nuestra Embajada en España, señor Fernando García Oldini.

—Ha sido sometido a una delicada intervención quirúrgica en la Clínica Santa María don Anselmo Bilbao Rentería, siendo su estado satisfactorio.

—Restablecido el señor Gustavo Donoso Larraín.

—Enferma la señora Florencia Parot de Cruz.

—Mejor ha seguido la señorita Julia Toro Donoso.

CONFERENCIA SOBRE BOLIVIA.

Esta tarde a las 19 horas el presidente de la Orden Bolivariana, doctor Jorge del Valle Donoso, dictará en el Centro Ecuatoriano (Catedral 1350) la conferencia intitulada "Introducción a un estudio histórico, económico y cultural de Bolivia".

Esta conferencia es la cuarta del ciclo de estudios que la Orden Bolivariana realiza sobre los países latinoamericanos.

CURSOS DE VACACIONES.

La "Agrupación de Profesores Manuel Bulnes", institución formada por pedagogos de los distintos liceos, dependientes del Ministerio de Educación, ha abierto la matrícula para los Cursos de Vacaciones, dedicados a enseñar las materias de humanidades completas, bachillerato y exámenes de madurez (varios cursos de humanidades que se rinden en un examen).  
La duración de los cursos será desde el 7 del presente hasta el 10 de marzo próximo.  
Las clases se desarrollarán en el Liceo "Manuel Bulnes", Lord Cochrane 354, y en el local de la Agrupación, Agustinas 972, oficina 645.

FABRICA y ZAPATERIA

"LA UNIVERSAL"

B. O'HIGGINS 2602 esq. MOLINA

CONTINUA CON TODO EXITO SU GRAN LIQUIDACION ANUAL POR BALANCE

Todo Rebajado un 50%



ZAPATON suela de goma, del 34 al 44, a

\$ 65.-

DESPACHAMOS A PROVINCIAS CONTRA REEMBOLSO.



Creaciones de la moda para verano, en planta de yute y lona fina, en varios colores,

\$ 57.50



MODELO 2.— Blanco y azul, especial para playa y sport,

\$ 57.-

Creaciones de la moda para verano, en planta de yute y lona fina, en varios colores,

\$ 57.50



ZAPATON suela de goma, del 34 al 44, a

\$ 65.-

MODELO 2.— Blanco y azul, especial para playa y sport,

\$ 57.-

Creaciones de la moda para verano, en planta de yute y lona fina, en varios colores,

\$ 57.50

Creaciones de la moda para verano, en planta de yute y lona fina, en varios colores,

\$ 57.50

TODO EL CALZADO A LIQUIDAR ES DE TEMPORADA

En honor del Dr. Alcaino.

Ayer se efectuó en el Club de la Unión el almuerzo que sus amigos y colegas ofrecían en honor del doctor don Alfredo Alcaino, con motivo de haber sido nombrado Profesor Extraordinario de Otorrinolaringología de la Facultad de Medicina de la Universidad de Chile.

Ofreció la manifestación, en conceptuosas frases, el doctor don Rogelio Erazo, Director del Hospital de El Salvador, quien elogió la personalidad del festejado y puso de relieve sus destacados merecimientos que lo hicieron acreedor de la alta distinción que le ha sido conferida.

Agradeció en emocionados términos el homenaje de que era objeto el doctor Alcaino, reiterando sus propósitos de seguir ejerciendo con el mismo tesón y abnegación su noble apostolado y de llevar hasta la cátedra el caudal de sus conocimientos y experiencias.

Además hicieron uso de la palabra el Embajador de Bolivia, don Fernando Campero, y don Julio Santander Pacheco.

**MATERNIDAD "LUISA KAPLAN"**  
ARTURO PRAT N.º 139  
TELEFONO 83128  
SERVICIO MEDICO PERMANENTE

Voy a la Botica Petruzzio

Mañana TERMINA LA PRIMERA SEMANA DE LA GRAN LIQUIDACION Semestral GATH & CHAVES

EN SANTIAGO Y LAS SUCURSALES DE VALPARAISO Y CONCEPCION

APROVECHELA...

HAY OCASIONES INTERESANTES EN ARTICULOS DE CALIDAD PARA SEÑORAS, CABALLEROS, NIÑOS Y HOGAR

Fuertes Rebajas de Precios en todos los Departamentos

APRESURE SUS COMPRAS!







# Truman advirtió contra la lenta labor legislativa del Congreso

DIJO. TENDRA QUE SOPORTAR "GRAVES CONSECUENCIAS"

WASHINGTON, 3. (U. P.).— El Presidente Truman esta noche a Estados Unidos que si el Congreso no le da la forma "deseablemente lenta de tratar los legislativos del Gobierno", el país tendrá que "soportar graves consecuencias".

En el texto condensado pronunciado ante las emisoras de radio y televisión, el Presidente Truman dijo: "Los propósitos de mi recomendación han sido desfigurados por los señores de las empresas y organizaciones obreras. En las juntas legislativas no hay nada de perjudicial para los obreros. No hay razón para que la huelga se prolongue 30 días. No hubo intención de quitar a los obreros el derecho a declararse en huelga. Sólo se trata de averiguar la verdad. Tampoco hay nada de perjudicial para las empresas. No se revela ninguna información detallada obtenida en los libros. No es nuevo que el Gobierno logre información sobre la marcha de una empresa. Sin legislación, las juntas no pueden funcionar tan eficientemente. He visto como el General Motors se negó a cooperar, a menos que se apruebe la ley, lo que depende de la consideración del Congreso. Exhorto al Congreso a aprobar la ley sin demora."

"Estoy seguro que el pueblo está de acuerdo con la necesidad que existe de una legislación sobre investigación. Ha llegado el momento de que cada ciudadano haga conocer su opinión a su representante en el Congreso."

"He indicado mi oposición a las leyes antiochinas pendientes en el Congreso, que tienden a quitar al trabajo el derecho a negociar colectivamente o a suprimir el derecho a la huelga."

"De suma importancia durante la reconversión es la cuestión de mantener los precios en sus niveles. Hay grupos que ejercen presión dentro y fuera del Congreso para que se eliminen las controles y se deje subir los precios."

"No podemos mantener un alto poder adquisitivo si los precios se descontrolan. La presión hacia la inflación es hoy mucho más poderosa que la que causó la inflación después de la primera guerra mundial. La presión inflacionista puede provocar una inflación y una inflación mucho más grande que la de 1929. La producción es el arma más poderosa contra la inflación. Hasta que haya suficientes artículos para cubrir la demanda, el poder del Gobierno debe ser utilizado para mantener los precios bajos."

"Desempeñamos los controles con la rapidez con que pueda hacerse. Pero el control de precios y al atribuciones de la guerra que requieren una prórroga. Otra es la segunda ley de atribuciones de guerra recientemente prorrogada seis meses en lugar de un año como pedía la parte esencial de nuestro propósito es la adopción de la legislación del trabajo para todos. El Senado aprobó satisfactoriamente la ley. Pero la Cámara no la ha aprobado. Los representantes, que no es aceptable y que no cumple los propósitos fijados."

"Aunque la desocupación no ha llegado al nivel que se temía, el Senado ha aprobado la ley aceptable. En varias ocasiones pedí al Congreso que aprobara la ley. Pero la discriminación en las cuestiones del trabajo. También he pedido al Congreso que aumente los salarios mínimos previstos por la ley. Hay millones de obreros cuyos ingresos no les permiten una vida digna. En cualquier programa que se considere hay que considerar el problema de la vivienda. En cuanto a la alimentación, éste año la producción será suficiente."

"No deseo conflicto con el Congreso. Deseo arduamente la cooperación con esa Corporación. Es indispensable en el proceso democrático el procedimiento ordenado en el Congreso."

"Las relaciones mundiales establecidas requieren una plena producción y plena ocupación en los Estados Unidos. Se oyen voces derrotistas y típicos de la desconfianza. No podemos cumplir nuestro propósito. Esos hombres de escasa fe no nos llevarán al éxito. No podemos retrasarnos en la dirección, en el mundo de posguerra. Los hombres y mujeres que hicieron este país grande, tenían coraje, y fuertísimos tal herencia."

## Sólo mediante las armas, Francia podría conservar la Indochina

HANOI, Indochina, 3. (U. P.).— (Por Palmer Hoyt, Jr.). El restablecimiento de la soberanía francesa en este rebelde país será logrado solo mediante una victoriosa campaña militar contra el vigoroso gobierno provisional encabezado por Ho Chi Minh.

Aunque las potencias aliadas hayan convenido en que Indochina deberá continuar bajo dominio francés, el gobierno provisional de Vietnam insiste en que los anamitas lucharán por la independencia, bajo la consigna "Independencia o Muerte". Si los franceses intentan restablecer su dominio por la fuerza, habrá seguramente una lucha tan encarnizada como la que se ha producido en Indochina. Anamitas fanáticos han dicho que, si los franceses usan la fuerza, los 15.000 franceses residentes en Hanoi serán masacrados. Se ha rumoreado que médicos nativos han preparado venenos especiales para usarlos contra los franceses en caso de crisis.

El odio antifrancés es tal que se temía la aparición de una bandera francesa en público para que se produjeran disturbios. Últimamente, un francés fue muerto y varios otros heridos de gravedad en uno de estos incidentes.

Muchos nativos se consideran oprimidos por el dominio francés. Los diarios locales destacan que el país ha soportado "80 años de presión".

Ho Chi Minh ha dicho que la tiene contra los franceses como individuos, pero que su gobierno combate al imperialismo francés. Sin embargo, elementos anamitas han penetrado a hogares franceses y estruendo a sus moradores.

El Canciller de Vietnam publicó recientemente un folleto en inglés, calificando a los franceses de "pueblo bárbaro e ineficiente" y diciendo que Francia "ha militarmente incapaz de defender su Imperio colonial. El folleto decía que Vietnam había recibido su independencia de los japoneses y que, después del 19 de agosto, se había establecido una república independiente de facto. Acusaba también a los franceses de violar los derechos nacionales de Vietnam, su integridad territorial y los principios de la Carta del Atlántico para concluir que la república democrática de Vietnam presentaría una protesta contra la misión británica en el sur de Indochina y apelaría a las Naciones Unidas para un arreglo urgente de la situación indochina."

Tenor chileno R. Vinay contratado en Nueva York

NUEVA YORK, 3. (U. P.).— La Metropolitan Opera Company anunció que ha contratado al tenor chileno Ramón Vinay, que antes actuó en la Opera Nacional de Ciudad de México y en esta temporada en Nueva York.

Homma estuvo a 500 metros del camino de marcha de la muerte

MANILA, 3.— (U. P.).— El teniente general Masaharu Homma, mantuvo su cuartel general a sólo 500 metros del camino por el cual se obligó a pasar a los soldados norteamericanos y filipinos en la "marcha de la Muerte de Bataan", según declaró el primer testigo en el proceso que se sigue como criminal de guerra.

Homma, que estuvo al mando de las fuerzas niponas en las Filipinas desde 1941 a 1942, declaró su inocencia de las acusaciones que se le hacen de ser responsable por la Marcha de la Muerte y numerosas otras atrocidades.

Aparentemente para demostrar que habría sido imposible que Homma no se hubiera dado cuenta de la "Marcha", la acusación hizo comparecer ante el tribunal al mayor general Tadamitsu Taka-tsu, uno de los oficiales del Estado Mayor de Homma, para que describiera la localización del cuartel general.

La acusación también presentó copias del Pacto de La Haya sobre leyes de la guerra, de la Convención de la Cruz Roja de Ginebra, y del Pacto de Ginebra, de 1929, sobre el tratamiento de los prisioneros de guerra, todos firmados por Japón. El acusado indicó que acusaría a Homma de haber violado todos esos tratados.

Se ha acusado específicamente a Homma de ser responsable de 20.735 asesinatos y torturas—20 mil más que Tomoyuki Yamashita, quien recientemente fue declarado culpable y sentenciado a la horca. También se le acusa de rehusar dar cuartel a las tropas norteamericanas.

## Acuerdo entre los monarquistas y el general F. Franco?

LAUSANNE, 3.— (U. P.).— (Por Ludwig Popper).— Parece que se ha llegado a un acuerdo concreto entre el pretendiente al trono español, Infante don Juan, y el general Franco, sobre la restauración de la monarquía en España.

Tal noticia fue dada por un alto personal monárquico español, que llegó hace poco a Lausana, representante de Madrid, quien añadió que un acuerdo había sido concertado durante la última visita a esta ciudad por el representante personal de Franco, José María Oriol.

El acuerdo contempla el traspaso del poder de Franco a don Juan en varias etapas. Primero, Franco entregará el poder a generales, quienes al comienzo de la guerra civil lo hicieron. Segundo, se constituirá un Consejo de Regencia, con la misión de restablecer el orden público, solemnemente amenazado por los partidarios de Franco. Tercero, la Falange será disuelta, lo que según Oriol, no ha sido posible llevar a cabo ahora, debido a las constantes actividades de los guerrilleros. Finalmente, don Juan será llamado a ocupar el trono después de establecerse un poderoso partido estético, monárquico.

Se dice que los monarquistas han aceptado el plan y han dado garantías para la seguridad personal de Franco.

Ramón Padilla, secretario de don Juan, partirá para Madrid mañana, a pedido de Franco, para aclarar la aplicación del acuerdo, antes que los aliados tomen una decisión acerca de las relaciones con el régimen franquista.

Los monarquistas expresan que Franco ha resultado concertar el acuerdo con don Juan, debido al creciente apoyo que los republicanos están recibiendo de parte de los países aliados, especialmente de Francia.

# Un Momento!

## CASA GARCIA

# LIQUIDA

y como siempre. DE VERDAD

### TEJIDOS

GRANITE pura lana, tejido suave y liviano, 20 colores de gran moda, especial para vestidos de temporada. Precio de liquidación. Metro \$ 24.80

LINO puro hilo, colores uniformes, la tela ideal para trajes de calle, playa y campo, 20 hermosos colores. Precio de liquidación. Metro \$ 53.80

FRANELA listada, calidad superior, para pijamas y camisas de dormir. Precio de liquidación. Metro \$ 11.50

BRIN imprimé, algodón de gran apariencia, trama compacta y bonitos diseños, para vestidos de calle, playa y campo, fabricación inglesa, ancho 0.90 cms. Precio de liquidación. Metro \$ 38.80

### BONETERIA

TRAJE de baño "Pacific", para señora en tela muy elástica, estampada, con medallón, tallas 44-48. Precio de liquidación \$ 92.00

MODELOS americanos, delantales de peshera, en géneros de algodón estampados, para señoras, surtido de colores y tamaños. Precio de liquidación \$ 32.00

ENAGUA jersey de seda, para señora, con aplicación de encaje, colores y tallas surtidos. Precio de liquidación \$ 102.00

CALZONES jersey de seda, para señora, modelo cuadro, en todos los tonos y tallas. Precio de liquidación \$ 42.00

DELANTAL, modelo americano, para niñas, en género estampado, sin mangas y con volantes. Precio de liquidación: para años 8-4 \$ 42.00

CONJUNTO para la playa, en género de algodón estampado, compuesto de: short, vestido, bolsa, pañuelos y sueros, tallas 44-48. Precio de liquidación \$ 820.00

VESTIDOS en géneros de algodón, rayados y estampados, para señoras, variedad de modelos y colores, tallas 42-50. Precio de liquidación \$ 125.00

### CATRES

CATRES de electro bronce, lo más grueso y elegante que se fabrica, con barrote interior torneado. Precio de liquidación: 1 1/2 plaza \$ 985.— y 1 plaza \$ 930.00

COLCHON de pura lana lavada, forrado en rico coti, hechura especial. Precio de liquidación: para 1 plaza \$ 395.00

ALMOHADAS de pura lana lavada, forradas en fino satén. Precio de liquidación: para una plaza \$ 38.00

### BLANCO

TOALLAS de tejido nido de abeja, muy buena clase, blancas con guardas azul o lacre. Precio de liquidación, tamaño 0.55 x 0.95 \$ 11.80

JUEGOS de cama, finísima creta inglesa, tejido fino apresto de hilo con hermosos bordados en "Filtre", compuesto de 1 sábana, 2 fundas y 1 almohadón. Precio de liquidación: para 2 plazas \$ 480.— y 1 plaza \$ 380.00

SABANAS en creta, de colores: rosa, celeste, amarilla y verde, pasta unida con corián. Precio de liquidación: tamaño 1.80 x 2.70, 125.— y 1.60 x 2.60 \$ 89.00

FUNDAS en creta, de colores, haciendo juego con las sabanas. Precio de liquidación: para 1 1/2 plaza \$ 31.— y 1 plaza \$ 23.00

### TAPICERIA

SILLA de playa, sin brazos, con lona rayada, de primera calidad. Precio de liquidación \$ 68.00

CUBRECAMAS de cretona, lavables, con hermosos pintados, gran variedad de dibujos y colores, para 1 1/2 plaza. Precio de liquidación \$ 158.00

CRETONAS americanas, garantidas, con dibujos de medallón y listas, en todos los colores, especial para fundas, cortinas y cubrecamas. Precio de liquidación. Metro \$ 49.50

ESTAMINAS fantasías, importadas, variedad de colores, muy indicadas para visillos y cortinas. Precio de liquidación. Metro \$ 19.80

### MENAJE

HERMOSAS lámparas de plaquetas de cristal cortado, con armazón de bronce cromado, y pantallitas de seda, el precio de liquidación \$ 940.00

JUEGOS de mesa de semi porcelana norteamericana, en bonito color unido, rosa, azul celeste, verde ming beige, compuesto de 100 piezas el juego. Precio de liquidación \$ 2.980.00

JUEGOS de copas de cristal Yungay, modelo pie bajo francés, compuesto de 76 piezas el juego. Precio de liquidación \$ 865.00

PLATOS hondos y extendidos, blancos con espiga, de primera calidad, seleccionada. Precio de liquidación \$ 7.90

### SASTRERIA

VESTONES para caballeros, aptos para combinar con cualquier tono de pantalón, gustos refinados. Precio de liquidación \$ 535.00

PANTALONES para caballeros, confeccionados con casimires de lana, modelo americano, colores: gris, beige, habano, café, etc. Precio de liquidación \$ 167.00

AMBOS para jóvenes, pantalón largo, tallas 36-38-40-42, buenos materiales, colores y modelos apropiados para estas medidas. Precio de liquidación \$ 640.00

AMBOS para niños, pantalón corto, inmenso surtido de colores, modelo sport, pantalón totalmente forrado. Precio de liquidación: 12 a 13 años, \$ 330.—; 10 y 11, \$ 320.—; 7 y 9, \$ 266.—; 4 y 6 años \$ 237.00

### CAMISERIA

CAMISAS de fina tela "Brisa del mar", modelo cuello sport, media manga, para usar fuera del pantalón, colores: verde, azulino, beige y granate. Precio de liquidación \$ 92.00

CORBATAS de seda rayón americano, hechas a mano, gran variedad de gustos y colores modernos. Precio de liquidación \$ 15.80

PANTALON de baño para hombres, pura lana, cintura totalmente elástica, colores: azul, granate y verde. Precio de liquidación \$ 87.00

ZAPATOS para caballeros, finos cueros, colores negro y café, diversidad de formas, suelas dobles o sencillas, variedad de modelos. Precio de liquidación \$ 155.00

LA CASA QUE VENDE MAS BARATO EN CHILE

# CASA GARCIA

ALAMEDA ESQUINA DE AVDA. ESPAÑA

# VESTEX

DURANTE LOS MESES DE ENERO Y FEBRERO CERRARÁ LOS SABADOS EN LA TARDE

# VESTEX

LA CONFECCION PERFECTA











# SERVICIO DE COBRANZA JUDICIAL DE IMPUESTOS

## Remate Judicial. - Comuna de Santiago

Por resolución de fecha cinco de Diciembre en curso del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de esta ciudad, recaída en los autos por cobro de contribuciones a Bienes Raíces catastrados "Fisco con deudores", expediente N.º 72.541, se ha fijado el día DIEZ DE ENERO próximo, a las diez horas, para que tenga lugar el remate de las siguientes propiedades de la COMUNA DE SANTIAGO:

ROL	DEUDOR	UBICACION	AVAUO
175	Victoria Zelada de Palma, B. Higgins 3455		120.000
184	Marcos Gonzalez I. B. Higgins 3455		684.000
225	Onofre Hazañedo, B. Higgins 3455		20.000
517	Manuel Rodriguez de Z. Moneda 1938		709.000
577	Manuel Miralles V. Moneda 2858		67.000
735	Leonor Pérez Colapso, Agustinas 2273		585.300
736	Julio Garrido M. Agustinas 2469		189.300
1485	Gabriela B. de Castagnoli, Av. Portales 3109		558.400
1514	Elvira Troncoso, Compañía 1969		482.400
1833	Hna. Fonseca Contreras, Compañía 2461		362.160
1958	Sara Ugarte de P. y otra, Compañía 1466		801.900
1958	Leonor Isaga G. Catedral 2679		353.700
1974	Orlando Gigliotti S. Suc. Catedral 2963		66.800
2339	Gabriela Curvas de C. Santo Domingo 3840		150.000
2466	Manuel Arancibia, Rosas 1980		150.000
2735	Rasmile Crimio T. San Pablo 1455		346.000
3068	Clemente Rodriguez, San Pablo 3668		48.000
3074	Gertrudis Peñalosa, Progreso 1728		30.800
3126	Luis Alvarez, Gral. Mackenna 1752		93.700
3281	Gumercindo Morales M. de Rosas 3782		66.800
3466	Gabriela Beltrando de G. Vargas 3830		133.700
3467	Philip Parías, Vargas 3844		186.000
3468	Romeo Castañón, Vargas 3864		76.500
3469	Romeo Castañón, Vargas 3884		103.800
3567	Sara Palma de Z. Mapocho 3660		48.400
3644	Ana Dinkert de R. Mapocho 3670		48.400
3658	Gabriela B. de Castagnoli, Mapocho 3698		263.500
3932	Soc. Coop. Gral. Policía, Edo. García 2381		34.230
4016	Angela Nardache, Alameda 3130		51.300
4038	Alejandro Parilla y otra, Casapalca 1772		166.500
4855	Greene y Cruzat F. Veintuno 15		122.000
4953	Josefina Bracknow, Riquelme 970		254.500
4954	Hermán Celadón, A. Barroso 551		98.600
5034/5	Ramón Montes M. A. Barroso 558		65.800
5172	Fernando Valdes de Cerda, Brasil 751		66.800
5179	Margarita Mac. Guler, Brasil 1093		300.000
5323	Ana Montero de B. Concha y Toro 7		280.000
5370	Elias de la Cruz Rojas, Pontecilla 6		207.000
5567	Fernando Gomez, Paz 1254		23.500
5621/8	Alejandro Rebolledo, Stadium 1456		23.500
5718	Thomas P. Buitrago 379		124.200
5719	Alberto Alameda, Buitrago 379		153.700
5830	Isabel Rodriguez de G. García Reyes 553		278.400
6063	Leonor Isaga G. Sotomayor 527		271.620
6064	Leonor Isaga G. Sotomayor 535		87.900
6069	Carmela Vega Castro, Sotomayor 569		36.300
6105	Dorotea Alameda de M. Sotomayor 1273		94.800
6119	Diego Silva Henríquez, Sotomayor 596		99.500
6223	Guillermo Barros Lencano, Libertad 529		207.000
6314	Carles Manterola C. Libertad 624		207.000
6314/1	Vacante y Devoto, Libertad 1270		233.000
6318	Amelia Bonatti S. Esperanza 91		212.200
6307	Soc. Cam. Casapalca, Casapalca 1772		135.300
6308	Alberto Alameda, Chacabuco 851		208.600
6315	Bernardo Jorquera, Chacabuco 530		31.600
6318	Juana Mota P. Chacabuco 534		69.200
7095	Soc. Carlos Lopez J. Miranda 1074		12.900
7103	Soc. Francisco Salas, Aguirre 1205		36.000
7233	Nicolás Stuardo, Apoc. Santiago		31.800
7288/8	Adolfo Mujica Diaz de B. Av. Ecuador 3890		18.900
7420/1	Rosa Correa v. de B. Nogales 39		18.900
7567	Rafael Fernández Díez, Placilla 080		18.900
7629	Gabriel Zapata, Sabino Silva 39		18.900

### SEGUNDA CAJA

10052	Antonio Salazar J. Bellavista 0169	194.400
10054	Oswaldo Garretón J. Bellavista 0183	169.600
10058/1	Manuel Morales T. O. Bellavista 0194	143.100
10076	Ella Muñoz, Bellavista 0343	81.600
10283	A. Díaz Pardo, Dardignat 27	93.600
10285	Pedro Casals S. Dardignat 111	91.600
10328	Judith Molina Lavín, Andrés Bello 512	170.000
10722	Blanca García de S. Nva. Lillo 181	36.900
11029	Manuel Nariño de K. St. Dumont 773	110.900
11074	Soc. Elvira Bulboa, St. Dumont 773	113.200
11087	German Kraus, St. Dumont 136	38.900
11164/1	Laura López v. de A. A. Figueroa s.n.	38.900
12116	Adriano León León, Urrutia 534	39.200
12127	Juan La Paz, Schlegel 411	39.200
12129	Amalia Avila de G. Urrutia 534	26.600
14101	Miguel Cabel, San Ramón 160	163.900
14124	Augusto Basir, Torres 150	40.800
14125	Olga Barrenechea H. Torres 458	36.500
14169	Domingo Arévalo, P. Sarmiento 192	18.900
14174	Domingo Arévalo, 25 de Mayo 181	11.700
14203	La Americana Cia. Seg. B. A. 25 de Mayo 457	14.000
14204	La Americana Cia. Seg. B. A. 25 de Mayo 459	10.000
14205	Isabel Muñoz, Av. Rawson 231	28.800
14247	Daniel Vergara B. Av. Rawson 110	47.100
14264	La Americana Cia. Seg. B. A. Av. Rawson 496	19.470
14265	La Americana Cia. Seg. B. A. Av. Rawson 498	19.470
14266	Camilo Arcoz Silva, Patria Vieja 344	28.300
14267	Victor Fernández, Patria Vieja 352	33.300
14268	Ferdinando López de C. Patria Vieja 496	108.900
14269	Ubaldo Henríquez M. Av. Chile 681	64.800
14270	Ubaldo Henríquez M. Av. Chile 624	247.500
14271	Julia Meléndez Plaza, Av. Chile 624	26.200
14272	Edith Hurrebhorde, Av. Chile 624	45.500
14273	Arturo Morales Bravo, Av. Chile 718	36.900
14274	Guillermo Fernández, Av. Chile 812	36.900
14275	Soc. Belicario Cabrera, Av. Chile 910	36.900
14276	Felipe Bay, Av. Chile 1316	36.900
14277	Jaime Alcina, Maipo 302	17.100
14278	Juan José Canales, Maipo 378	26.100
14279	Curt Ulrich R. Maipo 280	129.600
14280	Ernestina Hermosilla, Centenario 1009	26.600
14281	Maria Sotomayor, Centenario 358	26.600
14282	Manuel Reyes Canales, Liray 429	533.000
14283	Sebastián Zunino, Liray 429	38.700
14284	Pedro Parra Garrido, Liray 202	26.300
14285	Feliciana López de G. Liray 307	26.300
14286	Humberto Payresblanco, Robles 142	26.300
14287	Heriberto Parra, Robles 150	26.300
14288	Demetrio Cisternas, Robles 150	26.300
14289	Adrián Espinoza, Robles 150	26.300
14290	Luis Soto B. Higgins 336	24.300
14291	Soc. Obras Imprenta, Gutenberg 39	50.000
14292	Armando Herrera V. Gutenberg 65	64.000
14293	Néstor González G. Urrutia 534	27.200
14294	Juan Ranaña M. Av. Perú 402	86.400
14295	Agustín Letelier, Vespucio 153	179.300
14296	Ernesto Schaffter, Montevideo 978	43.800
14297	Hernán Lathrop B. El Salto 2442	213.200
14298	Soc. Leopoldo Navarro, Recoleta 1829	538.700
14299	Pedro J. Santander U. Recoleta 1829	130.000
14300	Rebeca Castillo de E. Dávila 653	43.800
14301	Mercedes Malares de S. Juárez 676	43.800
14302	Pablo Agustín Nam S. E. Montt 1151	43.800
14303	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1212	43.800
14304	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1214	43.800
14305	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1216	43.800
14306	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1218	43.800
14307	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1220	43.800
14308	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1222	43.800
14309	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1224	43.800
14310	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1226	43.800
14311	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1228	43.800
14312	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1230	43.800
14313	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1232	43.800
14314	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1234	43.800
14315	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1236	43.800
14316	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1238	43.800
14317	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1240	43.800
14318	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1242	43.800
14319	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1244	43.800
14320	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1246	43.800
14321	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1248	43.800
14322	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1250	43.800
14323	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1252	43.800
14324	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1254	43.800
14325	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1256	43.800
14326	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1258	43.800
14327	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1260	43.800
14328	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1262	43.800
14329	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1264	43.800
14330	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1266	43.800
14331	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1268	43.800
14332	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1270	43.800
14333	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1272	43.800
14334	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1274	43.800
14335	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1276	43.800
14336	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1278	43.800
14337	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1280	43.800
14338	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1282	43.800
14339	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1284	43.800
14340	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1286	43.800
14341	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1288	43.800
14342	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1290	43.800
14343	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1292	43.800
14344	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1294	43.800
14345	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1296	43.800
14346	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1298	43.800
14347	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1300	43.800
14348	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1302	43.800
14349	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1304	43.800
14350	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1306	43.800
14351	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1308	43.800
14352	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1310	43.800
14353	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1312	43.800
14354	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1314	43.800
14355	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1316	43.800
14356	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1318	43.800
14357	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1320	43.800
14358	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1322	43.800
14359	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1324	43.800
14360	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1326	43.800
14361	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1328	43.800
14362	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1330	43.800
14363	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1332	43.800
14364	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1334	43.800
14365	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1336	43.800
14366	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1338	43.800
14367	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1340	43.800
14368	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1342	43.800
14369	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1344	43.800
14370	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1346	43.800
14371	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1348	43.800
14372	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1350	43.800
14373	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1352	43.800
14374	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1354	43.800
14375	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1356	43.800
14376	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1358	43.800
14377	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1360	43.800
14378	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1362	43.800
14379	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1364	43.800
14380	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1366	43.800
14381	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1368	43.800
14382	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1370	43.800
14383	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1372	43.800
14384	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1374	43.800
14385	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1376	43.800
14386	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1378	43.800
14387	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1380	43.800
14388	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1382	43.800
14389	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1384	43.800
14390	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1386	43.800
14391	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1388	43.800
14392	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1390	43.800
14393	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1392	43.800
14394	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1394	43.800
14395	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1396	43.800
14396	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1398	43.800
14397	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1400	43.800
14398	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1402	43.800
14399	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1404	43.800
14400	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1406	43.800
14401	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1408	43.800
14402	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1410	43.800
14403	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1412	43.800
14404	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1414	43.800
14405	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1416	43.800
14406	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1418	43.800
14407	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1420	43.800
14408	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1422	43.800
14409	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1424	43.800
14410	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1426	43.800
14411	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1428	43.800
14412	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1430	43.800
14413	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1432	43.800
14414	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1434	43.800
14415	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1436	43.800
14416	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1438	43.800
14417	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1440	43.800
14418	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1442	43.800
14419	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1444	43.800
14420	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1446	43.800
14421	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1448	43.800
14422	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1450	43.800
14423	Justo Ros Goma, Gral. Saavedra 1452	43.800</











## CAMARA DE DIPUTADOS

SESION 22.a EXTRAORDINARIA. EN  
MIERCOLES 26 DE DICIEMBRE DE 1945

(Sesión de 15 a 17 horas)

PRESIDENCIA DE LOS SEÑORES COLOMA  
Y HUERTA

(VERSION OFICIAL)

(Conclusión)

"una restricción de créditos. Si el público no puede conseguir crédito, no puede hacer tanto las compras en el extranjero, y así disminuye la importación".

"Es bien difícil imaginar mayor inconsciencia para propugnar la deflación".

Esta falta de dinero mata la industria nacional y disminuye en inmensa proporción las exportaciones que es lo que está pasando en estos momentos; las fábricas están despidiendo a los obreros, los campos permanecen en gran parte sin cultivo; la pésima liquidez de las Cajas de Ahorros y de muchos Bancos, pone en peligro sumas enormes de ahorros; el dinero colocado en bonos ha disminuido su valor en término medio un cuarenta por ciento; en resumen, estamos sufriendo todas las calamidades que puede acarrear el papel moneda unido a una pésima política económica, pero infinitamente exageradas; al hablar de la deflación, ahondaremos más este tema. Sólo nos limitaremos a decir que creemos que el tan anhelado reajuste no se conseguirá por este camino, aun en el supuesto que el hambre no haga formidable explosión pronto, como siempre ha hecho cuando ha angustiado a las multitudes, y no se producirá porque las medidas que se están tomando pueden producirlo cuando van contra causas pasajeras de perturbación, pero cuando esas causas son durables, agravan en vez de remediar la dolencia. Aquí se repite, estamos, seguros, la experiencia de tantos países que sólo después de grandes y estériles sacrificios han logrado vencer a una deflación prolongada, produce muchos más males que la inflación, ya que arrastra inexorablemente a ella después de haber sacrificado estérilmente el trabajo, el capital y el ahorro nacional.

Otro de los motivos de todos estos errores, nos parece que es una interpretación errada que se da a la Ley Orgánica del Banco Central, como es el creer que este Banco ha sido creado con un solo propósito, al cual los demás quedan subordinados, como sería el de emitir y mantener una moneda estable en Chile.

Los que tal cosa sostienen olvidan que el artículo 1.º de la ley que dio vida al Banco y fijó sus atribuciones dice: "Fundase un Banco que se denominará Banco Central de Chile, cuyas operaciones principales serán las de emisión y redescuento".

Tan principal pues como la facultad de emitir es la de redescuentar; esta última tiende a adaptar el medio circulante a las necesidades del mercado evitando así los perniciosos efectos de la deflación.

## EFECTOS DE LA DEFLACION

Cuando la restricción de créditos es muy grande y el circulante escaso aumenta el poder adquisitivo, o si se quiere, el valor de cambio de la moneda en mercancías y monedas extranjeras; esto es lo que se llama deflación y es lo que en estos momentos, existe en nuestro país.

Tantos males ha causado ya esta deflación que creo que sólo devaluando a tres peniques nuestra moneda, bajando la tasa de descuento del Banco Central, aumentando los créditos y contrayendo las importaciones podemos capear un temporal que dejará, si esto no se hace, en dos o en un penique el valor del peso.

Comentando el artículo 69 de la ley del Banco Central dice la Misión de Consejeros financieros que presidió Mr. Kemmerer: "Cuando el dinero se hace relativamente escaso en Chile pueden los Bancos redescuentar sus papeles comerciales en el Banco Central y recibir el producto de estos redescuentos en forma de billetes bancarios. Por consiguiente, ningún Banco comercial que disponga de fondos en efectivo en el extranjero o de una cartera comercial liquida dentro del país tropezará con dificultad alguna para obtener más circulante en caso de serle justificadoamente necesario para algún legítimo fin comercial; la justificación de la necesidad se comprueba con la suma del Banco a pagar el precio representado por el costo de importación del oro o por la tasa de redescuento del Banco Central".

Considerando el artículo 74 dice: "Los Bancos que necesitan fondos adicionales dispondrán de toda facilidad para obtenerlos del Banco Central ya redescuentando sus papeles, etc.". Refiriéndose la Misión Kemmerer al artículo 83 y 84 dice: "En épocas de crisis uno de los primeros y más sólidos principios bancarios para un Banco Central de emisión y redescuento es el que suele llamarse "principio de Bagehot". Este principio dice que en tiempo de emergencia o de graves disturbios el Banco Central debería descaféntar libremente a sus clientes los valores de primera clase, líquidos y de corto plazo; pero debería hacerlo únicamente con tasas altas y progresivas.

En el caso del Banco Central de Chile, los Bancos accionistas deben estar tranquilos, pues podrán redescuentar durante esas épocas de emergencia, en el Banco Central, sus valores comerciales admisibles en cantidades considerables siempre que estén dispuestos a pagar el precio y que este precio provenga de una tasa de redescuento alta y progresiva".

Hemos querido referirnos antes que todo a la exposición de motivos de la Ley de Banco Central por conseguir ella la interpretación auténtica de la Ley; veamos otras opiniones:

Victor Brant, profesor de Economía Política de la Universidad de Lovaina, aludiendo a situaciones análogas, dice: "Se necesita en el mercado cierta elasticidad de la que un gran Banco puede apreciar muy bien la conveniencia. Abrir el crédito puede salvar una situación, hacerlo menos difícil; repulsarlo puede perderlo todo. Bagehot explica también este fenómeno: Una creación de billetes puede ser necesaria y esto es lo que hace tan peligroso, al menos tan molesto, el sistema absoluto de la ley inglesa. Si sobreviene una crisis, explica León Say, el privilegio de emisión permite al Banco de Francia liquidar las carteras de las Sociedades de Crédito; los depósitos reclamados por el público son reemplazados por billetes de Banco. Este debe evitar aumant los temores, dificultando en exceso el crédito y no comprometer su situación dándole una facilidad imprudente".

Ha tenido, como se ve, mucha razón el legislador para dar tanta importancia al redescuento, ya que es una necesidad de primera importancia mantener en el mercado el circulante necesario.

Don Francisco Valdés Vergara (la situación económica y financiera de Chile, pág. 109) nos hace una descripción de las crisis provocadas por la deflación; digámonos si no corresponde a lo que está pasando en estos momentos; he aquí esa descripción: "Alza violenta de los valores, imposibilidad de los acreedores para pagar, imposibilidad de los acreedores para cobrar, quiebra de la Caja de Crédito Hipotecario y de los Bancos, pérdida de los capitales invertidos en bonos, paralización por causa de la crisis de los trabajos agrícolas, industriales, de embarque y desembarque, de construcciones, etc.; falta de ocupación para el pueblo por la paralización de los trabajos; en una palabra, liquidación de todas las fortunas. Esto significa ruina general para

todos los habitantes de Chile; provecho aislado de las pocas personas que alcanzan a trasladar capitales al extranjero o que puedan comprar bienes raíces a infimo precio en medio de la crisis".

Los que están viendo lo que día a día viene sucediendo en el país con la desgraciada política monetaria que se sigue, no dirán seguramente que es exagerada la descripción hecha por el señor Valdés; no estará de más una breve cita de otro autor.

J. M. Keynes, profesor de la Universidad de Cambridge y consultor técnico de Inglaterra en el Tratado de Versalles, en su tratado sobre reforma monetaria, comenta, no sin cierta sorna, como el Cardenal Gibbon en su obra sobre la declinación y caída del Imperio Romano, considerándola increíble lo que aseveran algunos historiadores de que en el año 274 de nuestra era la deflación monetaria provocada por el Emperador Aureliano, provocó una insurrección que causó la muerte de 7.000 soldados, y comenta que aunque no haya comprendido muy bien Roma en el siglo tercero los principios de comercio, no por ello quedaban a salvo los ciudadanos de sufrir sus erradas aplicaciones.

La deflación, dice este autor, (pág. 143), no es deseable porque provoca, lo que siempre es perjudicial, un cambio en el estándar existente de valores y desplaza las fortunas en una forma perjudicial para la estabilidad social y de los negocios. Envuelve, agrega, transferencia de la riqueza de la comunidad a la clase rentista de los hombres activos a los inactivos.

Keynes tiene frases de fuego para condenar la deflación y declara categóricamente: "El mecanismo del mundo moderno de los negocios se adapta mucho menos a las fluctuaciones del valor de la moneda para arriba que para abajo" (pág. 144).

Fustiga energicamente la política de Mussolini de pretender subir el valor de la lira, diciendo: "Afortunadamente para el contribuyente y hombre de negocios italiano la lira no escucha ni siquiera a un dictador y no se la puede hacer tomar aceite de palmaristi". Cuadros sombríos nos hace este autor sobre la deflación de Checoslovaquia en los años 1922 y siguientes, costándole la política del doctor Rasin en este sentido, una seria crisis industrial, causa a su vez de una enorme desocupación; no sin cierto sarcasmo comenta la situación provocada, cuando dice: "¿Y todo esto ¿para qué? La corona checa hoy día flota con las brisas de las estaciones y con el viento de la política".

## EL PELIGRO DEL PAPEL MONEDA

Se trata a toda costa de alejar del país el peligro del papel moneda y por desgracia las medidas que se están tomando lo harán venir en forma catastrófica; creo, como ya lo dije, mucho más atinado devaluar la moneda, aumentar la circulación y disminuir el interés para no seguir por más tiempo dando golpes de muerte a las actividades nacionales; no es posible seguir con medidas que aumentan día a día la desocupación; nadie, absolutamente nadie, que se precie de medianamente ilustrado, tiene derecho a ignorar lo que la historia nos enseña a cada paso; que el hambre prolongada, es el más peligroso de los explosivos.

Y si razones de alto interés nacional como son el auxilio de los desocupados, la salvación de los ahorros en peligro por la liquidación de instituciones de crédito, la salvación de la industria fabril y agrícola a medio morir, ya por la falta de dinero para producir o la falta de poder comprador de los consumidores, aconsejan a pesar de las medidas antes indicadas, ir, como un mal menor, a la circulación fiduciaria, vamos a ella en buena hora convencidos que mientras más tardemos, tanto mayor será la depreciación de la moneda, porque menor será la riqueza nacional cuyas fuentes están agotando rápidamente la desmonetización del país.

Claro está que al hablar así lo hago íntimamente convencido, como estoy, que las causas que obran sobre la devaluación del patrón monetario están actuando con tanta intensidad que han comprometido ya en forma irremediable el valor de nuestra moneda.

Siempre he sostenido, y en esto estoy de acuerdo con la casi unanimidad de los economistas, que la medida del valor de las mercancías, que es la moneda, debe tener un valor fijo, pero efecto también que cuando las bases sobre que descansa este valor están destruidas y su reconstrucción no es obra de poco tiempo, todo lo que se haga por mantener artificialmente su valor, es profundamente perjudicial para la colectividad.

Es curioso y digno de notar, como muy pocos se han dado cuenta, que el cambio lleva en Chile una vida artificial desde hace varios años.

En efecto, desde fines de octubre de 1928 y durante el año 1929, a pesar de la enorme entrada de oro por empréstitos externos, la balanza de pagos ha sido desfavorable como lo indica la disminución de las reservas de oro del Banco Central; no debe olvidarse que los años 1928 y 1929 han sido económicos y financieramente considerados de los mejores que en los dos últimos lustros hemos tenido en Chile.

Es de interés estudiar el movimiento de las reservas de oro del Banco Central; estudiaremos primeramente el movimiento anterior y en seguida el posterior al año 1930.

Desde octubre de 1928 a diciembre de 1929

Desde octubre de 1928 hasta la fecha, las reservas de oro del Banco Central han venido disminuyendo en forma más o menos rápida debido a que ha tenido que vender letras sobre el extranjero por saldos desfavorables de la balanza de pagos; el cuadro siguiente indica en distintas fechas la disminución de las reservas:

Fechas Reserva total

Octubre de 1928 ... 569,4  
Diciembre de 1928 ... 510,7  
Marzo de 1929 ... 462,1  
Junio de 1929 ... 459,9  
Octubre de 1929 ... 447,9  
Diciembre de 1929 ... 446,1

Como se ve, desde octubre de 1928 a diciembre de 1929 la reserva total de oro del Banco Central disminuyó en 123,3 millones de pesos.

El Banco Central vende las letras a un precio algo superior al Gold Point, por lo que prácticamente sólo vende cuando faltan letras en el mercado libre y para suplir dicha falta. No puedo menos que llamar la atención hacia la forma como explica el señor Van Deussen la disminución alarmante que en 1930 sufrió la reserva de oro del Banco Central; he aquí sus palabras:

"En 1929, debido a la mayor actividad de la industria minera y del comercio y al plan de obras públicas, se hizo sentir la necesidad de aumentar el circulante, lo que se llevó a cabo aumentando las reservas de oro y los redescuentos del Banco Central. Ahora que ha disminuido la actividad de los negocios y que han bajado los precios se necesita menos circulante; el excedente se ha retirado reemplazándolo por letras sobre los depósitos de oro del Banco en el extranjero".

Entregó sus comentarios de ninguna especie esta explicación del señor asesor técnico del Banco Central.

Disminución de las reservas de Oro del Banco Central después de 1929

"Hemos dicho que en diciembre de 1929 la reserva de oro era de 446,1 millones; en 31 de diciembre de 1930 quedó en 341 millones, y el 28 de junio de este año (1931) bajó a 225.000.000; durante el año 1930 bajo, pues, en 121 millones, y en

los seis meses que van transcurridos de este año ha bajado ya 126, es decir, un 25 por ciento más que en todo el año pasado.

La entrada de mercaderías provenientes de los empréstitos externos y aun de los internos y de los innumerables préstamos a particulares efectuados en el período de inflación de la crisis aumentó las entradas aduaneras e hizo creer en un aumento ordinario de las rentas de la Nación; igual influencia y a igual engaño indujo el mayor rendimiento de algunas leyes tributarias que gravan en distintas formas estas riquezas; este error ha sido, en parte, causa del aumento de los gastos públicos.

Invito a mis oyentes a meditar sobre el movimiento de oro del primer semestre de 1930.

Durante los seis primeros meses del año 1930 se contrataron y emitieron empréstitos por valor de 564 millones de pesos, por el Gobierno, Municipalidades, etc.; al descontamos a estos empréstitos externos la cancelación que se hizo, de anticipos por un valor de 107 millones, nos queda un saldo de empréstitos emitidos en ese semestre por un valor de 457 millones, y a pesar de ello, el Banco Central tuvo que disminuir sus reservas de oro en 70 millones de pesos en ese período, para equilibrar la balanza de pagos".

Hasta aquí lo que dije el año 1931.

Lo anterior demuestra que el método clásico de reajuste del patrón oro fracasó completamente en Chile y no sólo fracasó, sino que produjo, además, un resultado contraproducente.

Nuestro país perdió varios centenares de dólares oro en su loco intento de detener la depreciación de nuestro peso y llegó a tal extremo la ceguera de los responsables de nuestra política monetaria, que paralizaron la producción y lanzaron al país entero a la cesantía, olvidando lo que es elemental: que la producción es el único respaldo de una moneda sana.

En varias ocasiones se ha podido modificar entre países de vida económica y financiera desarrollada y parecida, la situación de la balanza de pagos actuando sobre la tasa de descuento; este hecho que tiene que reconocer quien haya leído la historia monetaria de los pueblos, es el que ha inducido al grosero error de creer que el procedimiento puede aplicarse a todos los países y en todos los casos.

Varios economistas extranjeros, muchos de ellos distinguidos profesores en sus países, y que han visitado y estudiado el nuestro con relativa detención, han incurrido en esta deplorable equivocación, como lo demuestran sus escritos, por lo que es temible toda orientación, que en momentos de crisis de cambio se quiera dar a nuestra política económica o simplemente monetaria desde el exterior, pues, como en otras ocasiones, se puede con los mejores deseos cometer los más perjudiciales errores.

Los Convenios de Bretton Woods constituyen por su letra y por su espíritu el reconocimiento más explícito de la inaplicabilidad de la deflación como medio principal de corregir una balanza de pagos desfavorable. Se está crucificando el mundo en una cruz de oro, desde, en plena crisis un distinguido economista inglés, la mayor parte de los economistas contemporáneos saben cuán cierta es esta aseveración.

Veamos ahora los métodos de reajuste monetario propuestos en Bretton Woods.

Medios de reajuste de la balanza de pagos propuestos en Bretton Woods

Estos medios son:

1.º) Compra al Fondo de la moneda de otro miembro a cambio de su propia moneda; en la forma y condiciones establecidas en el artículo 3.º.

En el caso extremo no puede exceder esa compra durante los doce meses precedentes del 25 por ciento de la cuota del miembro comprador, no puede exceder el total de disponibilidades del Fondo en moneda del miembro respectivo del 200 por ciento de la cuota; esto haría posible para nuestro país la obtención, con nuestra moneda, de 12.500.000 dólares al año hasta enterar 50 millones, pequeñísima suma, como se comprende, si consideramos los datos dados anteriormente. Conviene no olvidar que los dólares actuales no son los mismos a que nos hemos referido en los años anteriores a 1934, pues los antiguos valían a razón de 20,67 dólares la onza, o sea, los actuales valen en número redondo 60 por ciento de los antiguos, por lo que 12.500.000 equivalen sólo a 7.500.000. Suma, como se comprende, pequeñísima dado el fuerte desequilibrio que puede provocar una crisis en nuestra balanza de pagos.

2.º) El convenio monetario contempla también en el artículo 4.º, sección 7.a, la modificación uniforme de las paridades. Este procedimiento uniforme de gran importancia en el caso de una crisis general, como la que se inició el año 1929, y es el reconocimiento más claro de que los economistas modernos consideran mucho más perjudicial la deflación que la devaluación.

El deseo tantas veces reiterado por los grandes países y considerado especialmente en la Conferencia de San Francisco, de mantener altos niveles de vida y el empleo completo (full employment) es incompatible con la deflación.

3.º) El tercer procedimiento ideado es el más importante para nuestro país, pues tiende a actuar directamente sobre la producción por medio del Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.

El capital autorizado de este Banco es de diez mil millones de dólares, y es aportado por los países accionistas: Estados Unidos suscribe acciones por valor de 3.175 millones de dólares, El Reino Unido, 1.300; URSS, 1.300; China, 600; Francia, 450; Chile, 35.

La cuantía del préstamo a cada país no está limitada por el Convenio; el Banco podrá dar su garantía a los préstamos bancarios, empréstitos públicos, conceder directamente préstamos, etcétera.

Es incuestionable que esta institución pueda prestar a nuestro país una ayuda eficazísima para desarrollar una conveniente planificación de la producción; todos conocen la ayuda que hemos estado recibiendo del Export and Import Bank, ayuda que veremos seguramente aumentada con la nueva institución.

El capital privado tendrá, además, un fuerte aliciente para colocarse en el extranjero en forma de préstamos o inversiones, ya que tendrá para ello una garantía de primera clase, como es el Banco; por otra parte, por intermedio del Banco el riesgo se repartirá entre todas las naciones adherentes, lo que es también un aliciente para las inversiones y préstamos.

En lo que se refiere a nuestra balanza de pagos, no podemos olvidar que aunque obtengamos los créditos indispensables para el desarrollo de un plan conveniente de producción, demoramos varios años en obtener la producción necesaria, pues las grandes plantas industriales son de construcción lenta.

No exageramos la importancia que esta ayuda puede tener para evitar un fuerte desequilibrio de la balanza de pagos, en un país como el nuestro en que más o menos el 70 por ciento de los cambios de que hemos podido disponer en los últimos años provienen de la minería que es siempre tan afectada por las crisis.

Muchos años de trabajo y muchos miles de millones de pesos necesitaríamos para dar estabilidad a nuestra balanza de pagos, pues nuestro problema, más que el de cualquier otro país sudamericano, es problema de producción, y no resolviendo satisfactoriamente este problema no podemos resolver nuestro problema de cambio.

Posibilidad de mantener el valor oro de la moneda

Es incuestionable que se fijará a nuestro peso como valor 131 de dólares; salta la pregunta ¿podrá mantenerse ese valor? Creo que con una política económica conveniente lográramos mante-

El señor ALCALDE.—Señor Presidente: Hace más o menos tres años, conversando, en cierta ocasión, sobre tópicos económicos con el señor ministro, sobre directores del Banco Central, les dije que consideraba que grandes países industriales, en guerra, como Estados Unidos e Inglaterra, tendrían en las monedas de los países aliados y que el valor de las monedas de los países aliados y que la idea me preocupaba grandemente, pues Chile tenía más dificultades que cualquier otro país para mantener una balanza de pagos positiva o al menos equilibrada, debido a que el rubro principal de nuestras exportaciones, que es la minería, está en más de un 97% en manos de firmas extranjeras y siempre ha reflejado con pasmosa agudeza la crisis de los grandes países industriales, con lo que nuestro país se ha visto arrastrado a agudas crisis de cambio traducida a veces en ruina deflación.

Temía, les dije, que este caso especial de Chile fuera suficientemente estimado.

Pocas semanas después de esta conversación, se dio a conocer el cable las ideas manifestadas por la fijación del signo monetario por el profesor Kemmerer, que confirmaban mis temores.

Algunos meses más tarde, en abril de 1943, todo mundo conoció, debido a una amplísima publicación que de ello se hizo, el plan monetario bancario formulado por Lord Keynes, Consejero Tesoro y Director del Banco de Inglaterra, y un plan americano debido a Mr. Harry D. White, profesor de la División de Investigaciones Monetarias del Tesoro de Estados Unidos; tres meses más tarde el Ministro de Hacienda del Canadá se dio a conocer al Parlamento la proposición de un tipo de expertos de ese país, del que formaba parte principal el conocido economista Mr. Louis Hahn.

Desde que se anunció en 1943 que se convocaba una Conferencia Financiera y Monetaria para considerar estos problemas, me acerqué al Ministerio de Hacienda, don Arturo Matta, para manifestarle la conveniencia que habría en procurarse de inmediato de estas materias y concretarse en lo posible y con suficiente anticipación a los países latinoamericanos que les interesaría llegar a la Conferencia unidos y con datos de vista comunes.

El señor Matta tuvo la gentileza de proporcionarme las informaciones que sobre esta materia había recibido el Ministerio, pero desgraciadamente no acogió mi insinuación.

Hubo muy bien mis Honorables colegas que a ninguna influencia tuvieron los países pequeños en la elaboración de los Convenios de Bretton Woods; los grandes países, sobre todo Inglaterra y Estados Unidos, cediendo cada cual parte de sus ideas y añadiendo algunas nuevas, pusieron de acuerdo sobre las bases de un Fondo Monetario Internacional; defendieron con tenacidad su proyecto conocido con el nombre de Joint Statement y lograron hacerlo pasar, prácticamente íntegro, en la Conferencia Monetaria y Financiera de las Naciones Unidas, celebrada en Bretton Woods del 1.º al 22 de julio de 1944.

La Delegación de Chile, con plena conciencia de la gravedad del problema de estabilizar el valor de la moneda, sin estar el país preparado para ello, sometió a la Conferencia una moción de agradecimiento de buen sentido y conocimiento de la realidad económica nacional; he aquí, en síntesis, la Conferencia declara: "Que la aplicación práctica del Fondo Monetario Internacional, cuya organización técnica ha sido aprobada, deberá subordinarse a la adopción previa o simultánea de medidas económicas y financieras que fijen y desarrollen la producción y aseguren la circulación de los productos básicos de las naciones económicamente débiles, a fin de garantizar y coordinar las operaciones de la nueva institución".

La Conferencia discutió estas ideas y las incluyó en una recomendación. ¿Pobre resultado! La Delegación peruana abogó por la pronta creación de una nueva Conferencia para tratar precisamente los problemas económicos de los países latinoamericanos.

Todo esto demuestra que los países pequeños comprendían perfectamente que sus problemas de estabilidad de la moneda, más, mucho más, que los problemas monetarios son problemas económicos, problemas de producción.

Bretton Woods no resolvió los problemas latinoamericanos, los desconoció, agravándolos al despreciarlos.

Antes de probar cuán cierta es esta afirmación de Chile, explicaré brevemente en qué consisten estos acuerdos.

De esta Conferencia nacieron dos convenios: uno sobre el establecimiento de un fondo monetario internacional y otro sobre el establecimiento de un Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.

Estos organismos económicos internacionales no tuvieron ensayos esporádicos de algo enteramente nuevo en el mundo económico y financiero, sino que son más bien la aplicación, en mucho mayor escala, de principios en que se basaban organismos que habían actuado con éxito antes y durante la actual guerra.

El Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento es el ensayo de aplicar en una escala mucho más amplia e internacional, la técnica y experiencia del Export Import Bank.

El Fondo Monetario Internacional es una extensión sobre la base de una cooperativa internacional del sistema de los fondos de estabilización monetaria que operó en Estados Unidos, Inglaterra y otros países.

El uso cooperativo de estos fondos había sido ensayado experimentalmente en el convenio tripartito firmado en 1936 entre Estados Unidos, Gran Bretaña y Francia, bajo el cual cada país se comprometió a no permitir una alteración material del valor de su moneda con respecto a los otros dos países. Este arreglo operó con éxito hasta el fin de la guerra.

## FINES DEL FONDO

Los principales fines del Fondo Monetario Internacional son:

1.º—Promover una cooperación monetaria internacional por medio de una institución permanente.

2.º—Facilitar la expansión y crecimiento equilibrado del comercio internacional, procurar que alcancen y mantengan altos niveles de vida y desarrollo de las fuentes productivas de todos los miembros como objetivo principal de la política económica.

3.º—Promover la estabilidad de los cambios.

4.º—Ayudar al establecimiento de un sistema de pagos multilaterales en las transacciones entre los miembros.

5.º—Poner a disposición de los miembros los recursos del Fondo para corregir desequilibrios de balanzas de pago sin tener que recurrir a medidas perjudiciales a la prosperidad nacional e internacional.

6.º—Procurar disminuir en tiempo e intensidad los períodos de desequilibrio de sus balanzas de pago.

## CUOTAS

A cada miembro se le asignó una cuota; a Estados Unidos 2.750 millones de dólares; a Reino Unido, 1.300; a U. R. S. S., 1.200; a China, 600; a Chile, 350.

El monto total autorizado de las cuotas es de 12.500 millones de dólares; a los 44 países que formaron parte en la Conferencia se les asignó un total de 10.000 millones; los 1.200 millones restantes se reservaron para los países que adhirieran posteriormente.

## SUSCRIPCIONES

Cada miembro deberá pagar en oro, como mínimo, la menor de las siguientes cantidades:

1.º—El 25% de su cuota, o

2.º—El 10% de sus disponibilidades oficiales



er ese valor y sería muy de desear que así se hiciera.

Desgraciadamente, creo que dicho valor no se podrá mantener por las siguientes razones:

— **NIVELACIÓN DEL CAMBIO EXTERIOR E INTERIOR.**

Se ha sostenido varias veces, en conferencias públicas y por la prensa, que lo único que no ha subido en Chile es el dólar; este es un profundo error, pues es lo que más ha subido. En efecto, el dólar tiene actualmente un peso de 0.8887 pesos de oro fino, dividiendo esto por 31, obtenemos que el peso en oro de nuestra unidad monetaria sólo alcanza a 0.028666 gramos.

Desde 1925, la cantidad de oro del peso chileno era 0.183037; si dividimos esta cantidad por 0.028666, obtenemos 6.386; esto quiere decir que para comprar un peso de 1925 necesitamos 6.38 de ahora, o sea, que el dólar ha subido 638 por ciento. (No se olvide que en el mercado libre el oro ha subido 775 por ciento).

Ahora bien, ¿cuánto ha aumentado el costo de la vida en el país, tomando como base el promedio del mes de marzo de 1928? Según la estadística, en marzo de este año alcanzó a 416, o sea, subió hasta dicho mes en 416 por ciento. (El término medio de los nueve primeros meses de este año es de 424).

Esto está probando que el precio del dólar ha subido más de un 50 por ciento más que el costo de la vida.

Es un hecho innegable que habiendo libertad tiende a nivelarse en un país el cambio exterior con el interior, por lo que éste tendrá que subir un cincuenta por ciento por esta sola causa. Después analizaremos el efecto de este fenómeno.

#### — INFLACION POTENCIAL.

Desde que emite el Banco Central hasta que este dinero es colocado al público por los Bancos comerciales, transcurre siempre un espacio de tiempo variable con las condiciones económicas, políticas o sociales de un país.

Observando las curvas de emisiones y colocaciones en los últimos veinte años, fácil sería verificar que gran parte de aquellas no se han traducido aún en depósitos bancarios.

Aunque en este momento terminara todo proceso inflacionista por medio del aumento inorgánico del circulante, tendríamos que sufrir to-

davía los efectos de un aumento de precios debido al aumento de poder comprador por las colocaciones que aún podrán hacer los Bancos comerciales a medida que vayan aumentando los depósitos; no es aventurado calcular de un treinta a cincuenta por ciento, el aumento de estas colocaciones.

Claro está que el aumento de la producción proporcional al aumento de colocaciones neutralizaría el efecto de éstos últimos.

#### 3. — IMPOSICIÓN DE AUMENTOS DE SUELDOS POR LOS ASALARIADOS.

Este es un hecho que comprueba la prensa diaria. No quiero entrar en detalles, porque deseo mantener este debate en el ambiente más sereno posible.

Creo que todos mis Honorables colegas saben que el país es testigo, a menudo, de las imposiciones, por medio de huelgas —muchas veces ilegales— y amenazas de los asalariados por obtener aumentos de salarios muy superiores al aumento del costo de la vida; al no aumentar la producción, esto origina un aumento inflacionista del poder comprador. Ciento imposible que el Gobierno, de la noche a la mañana, cambie su manera de proceder en esta materia.

#### COMO ACTUARAN SOBRE LA BALANZA DE PAGOS LOS FENOMENOS ANTERIORES

Las tres causas anteriores harán subir considerablemente el costo de la vida, y mucho más todavía los salarios de los obreros; las industrias que venden sus productos dentro del país podrán subir los precios para compensar aquellos aumentos, quedando así, a pesar de la protección aduanera, en situación desfavorable con respecto a los productos similares extranjeros; es muy posible que esta desventaja obligue a cerrar sus puertas a muchas industrias, con el consiguiente perjuicio a nuestro mercado de cambios.

En cambio, la industria que exporta sus productos, como la minería, por ejemplo, no podrá aumentar el precio de los productos y aumentará cada día el número de empresas que paralicen sus labores.

Cuando suframos este fenómeno, y una cesantía inmensa sea su consecuencia, no se encontrará, posiblemente, otra solución que devaluar nuestra moneda.

Mucho temo que esto se haga después que la

devaluación haya causado en nuestro país males irreparables. Me asiste la convicción íntima que no se impedirá al país la disciplina social que tanto necesita; que la producción se verá cada día más perturbada por ello y por medidas contraproducentes de controles estatales; que la inflación continuará su marcha fatídica; y que nuestra moneda continuará depreciándose cada vez más.

Sin embargo, señor Presidente, al votar favorablemente el proyecto de ley en discusión, lo hago porque en Bretton Woods se ha hecho el mayor de los esfuerzos para llevar al mundo a la tranquilidad y al bienestar; y lo hago porque creo que el fracaso que temo podría evitarse deteniendo la demagogia, imponiendo la disciplina, y cumpliendo y haciendo cumplir la Constitución y las leyes de la República.

He dicho.

El señor COLOMA (Presidente). — Ha llegado la hora de la votación.

El señor CARDENAS. — Votemos, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — En votación general el proyecto.

Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará en general el proyecto.

Acordado.

Como hay una indicación, se le va a dar lectura.

El señor SECRETARIO. — Indicación de los señores Santa Cruz y Rossetti, para agregar un artículo nuevo, con el número 18, que diga:

Las obligaciones que se hayan contraído en la moneda legal fijada por el artículo 1.º del decreto ley N.º 606, publicado en el Diario Oficial de 4 de octubre de 1925, seguirán siendo válidas con la misma cantidad numérica de pesos chilenos expresada en la obligación respectiva, cualquiera que sea la relación que se fije entre el peso chileno y el oro.

El señor COLOMA (Presidente). — Si a la Honorable Cámara le parece, se aprobará la indicación.

Acordado.

Terminada la discusión del proyecto.

Se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 17 horas 3 minutos.

ENRIQUE DARROUY PALET.

Jefe de la Redacción.

## SESION 23.a, EXTRAORDINARIA, EN SABADO 29 DE DICIEMBRE DE 1945

### CUENTA

Se dió cuenta de veintidós oficios del Honorable Senado.

Con los tres primeros, devuelve aprobado con modificaciones el proyecto de ley de Presupuesto de Entradas y Gastos de la Nación para 1946; la Partida 07 "Ministerio de Educación Pública" y la Partida 10 "Subsecretaría de Marina".

Quedaron en Tabla. Posteriormente, se aprobaron las modificaciones, y se comunicó el proyecto a S. E. el Presidente de la República, archivándose los antecedentes.

Con el cuarto, devuelve aprobado en los mismos términos en que lo hizo la Cámara el Cálculo de Entradas Ordinarias para 1945, y que forma parte del proyecto de ley de Presupuesto para el mismo año.

Con los quince siguientes, devuelve aprobadas en los mismos términos las siguientes Partidas del Presupuesto para 1946: 01 "Presidencia de la República"; 02 "Congreso Nacional"; 03 "Servicios Independientes"; 04 "Ministerio del Interior"; 05 "Ministerio de Relaciones Exteriores"; 06 "Ministerio de Hacienda"; 08 "Ministerio de Justicia"; 09 "Subsecretaría de Guerra"; 11 "Subsecretaría de Aviación"; 12 "Ministerio de Obras Públicas y Vías de Comunicación"; 13 "Ministerio de Agricultura"; 14 "Ministerio de Tierras y Colonización"; 15 "Ministerio del Trabajo"; 16 "Ministerio de Salubridad, Previsión y Asistencia Social"; y 17 "Ministerio de Economía y Comercio".

Se mandaron tener presente y archivar.

Con los dos restantes, devuelve aprobados con modificaciones el proyecto de ley que suple los diversos ítem del Presupuesto de 1945, y el proyecto de ley por el cual se aprueban los Convenios acordados en la Conferencia Monetaria y Financiera de las Naciones Unidas, celebrada en Bretton Woods, en 1944.

Quedaron en Tabla. Posteriormente se aprobaron las modificaciones y se comunicaron los proyectos respectivos a S. E. el Presidente de la República, archivándose los antecedentes.

### V. — TEXTO DEL DEBATE

#### 1. — ACUERDOS DE LA CONFERENCIA MONETARIA Y FINANCIERA DE LAS NACIONES UNIDAS, CELEBRADA EN BRETTON WOODS EN 1944. MODIFICACIONES DEL SENADO.

El señor COLOMA (Presidente). — Entrando al objeto de la presente sesión, corresponde ocuparse de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al Convenio de Bretton Woods.

El señor SECRETARIO. — Dice el proyecto aprobado por la Cámara de Diputados:

"Artículo 1.º— Apruébanse los convenios acordados en la Conferencia Monetaria y Financiera de las Naciones Unidas, celebrada en Bretton Woods, en N. Y., Estados Unidos, en julio de 1944, que crean el "Fondo Monetario Internacional" y el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento".

Artículo 2.º— El Convenio sobre Fondo Monetario Internacional se aplicará por intermedio del Banco Central de Chile.

El Banco Central de Chile queda autorizado para realizar las operaciones estipuladas en el Convenio sobre "Fondo Monetario Internacional" y para ejercer todos los derechos y cumplir todas las obligaciones consultadas en el Convenio respectivo.

Artículo 3.º— Se faculta al Banco Central de Chile para solicitar las informaciones necesarias para cumplir lo dispuesto en el artículo VIII, Sección 5.a, del Convenio respectivo.

Las informaciones que se proporcionen se entenderán estrictamente confidenciales.

Artículo 4.º— El "Fondo Monetario Internacional" tendrá en Chile personalidad jurídica en las condiciones previstas por la Sección del artículo IX del Convenio.

Artículo 5.º— Se faculta al Presidente de la República para suscribir a nombre del Gobierno de Chile, las 350 acciones del capital autorizado del "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", que corresponde a nuestro país como miembro de dicha institución.

Las relaciones entre el Gobierno y el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", se mantendrán por intermedio del Ministerio de Hacienda.

Se autoriza al Banco Central de Chile para realizar con el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", todas las operaciones consultadas en el Convenio que crea esta institución.

Artículo 6.º— Se autoriza al Gobierno de Chile, al Banco Central de Chile, a la Cor-

(Sesión de 11.15 a 13 horas)

### PRESIDENCIA DEL SEÑOR COLOMA

#### (Versión Oficial)

poración de Fomento de la Producción, al Instituto de Crédito Industrial, a la Caja de Crédito Agrario, a la Caja de Crédito Minero, a la Caja de Amortización, a la Corporación de Ventas de Salitre y Yodo de Chile, a la Caja Nacional de Ahorros, a los Institutos de Fomento Minero e Industrial de Tarapacá y Antofagasta y a los Bancos Comerciales, para garantizar obligaciones que personas naturales o jurídicas chilenas contraigan con el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento".

Artículo 7.º— El "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento" tendrá en Chile personalidad jurídica en las condiciones previstas por la Sección 2.a, del artículo VII del Convenio.

Artículo 8.º— El Presidente de la República, a propuesta del Banco Central de Chile, y con acuerdo del Senado, designará a las personas que habrán de desempeñar los cargos de Gobernador en propiedad y Gobernador suplente, en representación de Chile, en el "Fondo Monetario Internacional". Esas mismas personas desempeñarán los cargos de Gobernador en propiedad y Gobernador suplente en el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento".

Artículo 9.º— El "Fondo Monetario Internacional" y el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", gozarán en Chile de todas las inmunidades y privilegios establecidos para cada uno de ellos en el artículo IX, Secciones 3.a, 4.a, 5.a, 6.a y 7.a, en el artículo VII, Secciones 3.a, 4.a, 5.a, 6.a y 7.a, de los Convenios respectivos.

Artículo 10.º— Los Gobernadores, los Directores Ejecutivos y los suplentes, los funcionarios y empleados del "Fondo Monetario Internacional" y del "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", que no sean chilenos, gozarán en Chile de las inmunidades y privilegios establecidos respectivamente para cada uno de ellos en el artículo IX, Sección 8.a, y en el artículo VII, Sección 8.a, de los Convenios respectivos.

Dichas inmunidades y privilegios cesarán si el respectivo funcionario no fuere justiciable, por cualquier causa, ante los tribunales o autoridades de su país de origen.

Artículo 11.º— El "Fondo Monetario Internacional" y el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", estarán exentos de toda clase de impuestos, contribuciones y derechos de cualquier género.

Los títulos, las obligaciones, sus dividendos o intereses y todos los documentos de cualquier clase emitidos por el "Fondo Monetario Internacional" o por el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", cualquiera que sea su tenedor; los instrumentos públicos o privados y las operaciones de cualquier clase a favor de estas instituciones o en las cuales ellas intervengan; todos los actos o contratos en que participen, como asimismo todos los valores, títulos, acciones, bienes muebles o inmuebles de propiedad de estas entidades, estarán exentos de toda clase de impuestos o contribuciones y de tributos de cualquier género u origen.

Artículo 12.º— Los sueldos y emolumentos de los Directores Ejecutivos y los suplentes, los funcionarios y empleados del "Fondo Monetario Internacional" y del "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", que no sean de nacionalidad chilena, estarán exentos de todo impuesto o contribución.

Artículo 13.º— Las exenciones establecidas en los dos artículos anteriores, regirán para todos los impuestos, contribuciones, derechos y tributos que ahí se señalan y para los que en el futuro puedan establecerse. Beneficiarán también a todas las personas naturales o jurídicas que celebren actos o contratos con el "Fondo Monetario Internacional", o con el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", pero sólo respecto de los impuestos y contribuciones que graven a dichos actos y contratos.

Artículo 14.º— Se faculta al Presidente de la República para firmar los Convenios que crea el "Fondo Monetario Internacional" y el "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", y para hacer las aclaraciones previstas respectivamente para cada uno de ellos en el artículo XX, Sección 2.a, letra a) y en el artículo XI, Sección 2.a, letra a) de los Convenios respectivos con expresión de que ha hecho la aprobación de conformidad al texto de la ley probatoria de los referidos Convenios.

#### Artículo 15.º— Se faculta al Presidente de la República, para contratar con el Banco Central de Chile, un préstamo en moneda corriente, por las sumas necesarias, para adquirir de dicho Banco la cantidad de US\$ 700.000, que debe entregar el Gobierno de Chile al "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento" en pago de la parte del valor de las 350 acciones de ese Banco que le corresponde suscribir, en cumplimiento de la obligación prevista en el artículo II, Secciones 7.a y 8.a, letra a) del Convenio respectivo. Este préstamo estará sometido a las condiciones de amortización e interés fijadas por la ley 5.296 para las actuales obligaciones fiscales consolidadas y su servicio será de cargo de la Caja Autónoma de Amortización.

Se faculta al Presidente de la República, para contratar con el Banco Central de Chile, un crédito en moneda corriente, hasta por una suma equivalente a US\$ 6.300.000, con el objeto de dar cumplimiento a la obligación prevista en el artículo II, Secciones 7.a y 8.a, letra b), del Convenio sobre "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento". Este crédito devengará un interés del 1.0 por ciento anual sobre las sumas que sean utilizadas para los fines de dicho Convenio. Intereses que serán pagados al Banco Central de Chile por la Caja de Amortización. El Fisco entregará al Banco Central de Chile, en abono al crédito que se haya utilizado todos los pagos y amortizaciones que reciba el Gobierno del "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", en conformidad al convenio respectivo.

El Presidente de la República, por Decreto Supremo y previo informe favorable del Banco Central de Chile, podrá prestar su aprobación para el otorgamiento de los préstamos en moneda nacional consultados en el artículo IV, Sección 2.a, letra a), del Convenio sobre "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento".

La responsabilidad que pueda afectar al Gobierno de Chile, de acuerdo con lo previsto en el artículo II, Sección 5.a, número 2 del Convenio sobre "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", será de cargo del Fisco y su eventual cumplimiento se determinará por una ley.

Se autoriza al Banco Central de Chile para realizar todas las operaciones a que se refiere este artículo, sin las restricciones y prohibiciones contempladas en su Ley Orgánica.

Artículo 16.º— Las autorizaciones de cambios estarán gravadas con una comisión a favor del Banco Central de Chile, cuya tasa no podrá ser superior al 1.0 por ciento del valor en moneda corriente de la operación respectiva. El Banco Central fijará periódicamente el monto de esa comisión y determinará la oportunidad en que deberá iniciarse su pago.

El valor de esta comisión será retenido por el Consejo Nacional de Comercio Exterior, quien lo entregará semestralmente al Banco Central de Chile.

El Banco Central de Chile destinará las sumas que perciba por concepto de estas comisiones a formar una provisión que le permita atender el pago de los intereses que devenguen los créditos que se soliciten al "Fondo Monetario Internacional" de acuerdo con las disposiciones del Convenio respectivo.

Artículo 17.º— El texto oficial de los acuerdos aprobados en la Conferencia Monetaria y Financiera de las Naciones Unidas, celebrada en Bretton Woods, N. Y., Estados Unidos, en julio de 1944, será el original en inglés que se haya archivado en el Ministerio de Relaciones Exteriores. Se tendrá por traducción oficial de dicho texto la hecha en el Banco Central de Chile, que se acompaña a este proyecto de ley.

Artículo 18.º— Las obligaciones que se hayan contraído en la moneda legal fijada por el artículo 1.º del decreto ley N.º 606, publicado en el "Diario Oficial" de 4 de octubre de 1925, seguirán siendo válidas con la misma cantidad numérica de pesos chilenos expresada en la obligación respectiva, cualquiera que sea la relación que se fije entre el peso chileno y el oro.

Artículo 19.º— La presente ley regirá desde su publicación en el "Diario Oficial".

#### ARTICULOS TRANSITORIOS

Artículo 1.º— Mientras se encuentre en vigencia el control de las operaciones de cambios, el Banco Central de Chile y el Consejo Nacional de Comercio Exterior estudiarán en el mes de noviembre de cada año la situación que presentará el mercado divisas para el año venidero. De acuerdo con los estudios que realicen, el Banco y el Consejo formularán un presupuesto de divisas que comprenderá un cálculo de los cambios de que

pueda disponer el país en el año venidero y la forma en que habrán de distribuirse para atender la importación, el servicio de capitales y obligaciones y otras necesidades.

Este presupuesto se someterá a la aprobación del Presidente de la República por intermedio del Ministro de Economía.

El Consejo Nacional de Comercio Exterior procederá a otorgar las autorizaciones de cambios en conformidad a la distribución presupuestada. No obstante, toda autorización de cambios que para realizarse obligue al Banco Central a usar los recursos del "Fondo Monetario Internacional", deberá contar con la expresa aprobación de dicho Banco.

Las modificaciones que se deseen introducir a ese presupuesto deberán ser acordadas por el Banco Central de Chile y por el Consejo Nacional de Comercio Exterior y aprobadas por el Gobierno en la misma forma indicada en el inciso primero.

Artículo 2.º— Las infracciones al presupuesto anual de divisas en que pudiera incurrir el Consejo Nacional de Comercio Exterior y el otorgamiento de éstas, serán perseguidas con multa de veinte mil (20.000) a cincuenta mil pesos (\$ 50.000) en que incurrirán conjunta y solidariamente todos los Consejeros que participaren en el acuerdo, como también los funcionarios que concurren a ello o no lo representen oportunamente.

La reiteración maliciosa de la infracción a que se refiere el inciso anterior facultará, además, al tribunal para suspender al funcionario culpable hasta por el término de tres meses del ejercicio del cargo, o para imponerle la pérdida del empleo o función que desempeñe.

Conocerá de las infracciones de que trata este artículo la justicia del crimen y el respectivo proceso se tramitará y fallará con arreglo al procedimiento establecido en el Título I del Libro III del Código de Procedimiento Penal.

Se concede acción popular para denunciar estas infracciones. El denunciante hará las veces de acusador y no necesitará interponer querrela.

Dice el inciso:

"El Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de ley, remitido por esa Honorable Cámara, que aprueba los Convenios acordados en la Conferencia Monetaria y Financiera de las Naciones Unidas, celebrada en Bretton Woods, con las siguientes modificaciones:

#### Artículo 1.º

Se han substituido las letras "N. Y.", que figuran entre los nombres "Bretton Woods", en "Y." y "Estados Unidos", por las siguientes: "N. H."

#### Artículo 2.º

En el inciso segundo, se ha suprimido la palabra "todos", que sigue a la frase "y para efectuar los aportes", entre las palabras "obligaciones" y "consultadas", substituyéndose esta última por "consultados".

#### Artículo 6.º

Ha sido suprimido.

#### Artículo 7.º

Pasa a ser artículo 6.º.

#### Artículo 8.º

Pasa a ser artículo 7.º.

#### Artículo 9.º

Pasa a ser artículo 8.º.

#### Artículo 10

Pasa a ser artículo 9.º.

El inciso segundo ha sido suprimido.

#### Artículo 11

Pasa a ser artículo 10.

En el inciso segundo, substituyendo el punto final (.) por una coma (,), se ha agregado la siguiente frase final: "ya sea respecto de los anteriores organismos, como de los particulares o personas jurídicas que intervienen en el otorgamiento de los respectivos documentos".

#### Artículo 13

Ha sido suprimido.

#### Artículo 14

Pasa a ser 12, sin modificaciones.

#### Artículo 15

Pasa a ser artículo 13.

El inciso tercero ha sido reemplazado por el siguiente:

"Para el otorgamiento de los préstamos en moneda nacional consultados en el artículo IV, Sección 2.a, letra a), del Convenio sobre "Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento", se requerirá la aprobación del Presidente de la República por Decreto Supremo y previo informe favorable del Banco Central de Chile".

#### Artículo 16

Ha pasado a ser artículo 14, sin modificaciones.

#### Artículo 17

Ha pasado a ser artículo 15, reemplazándose las letras: "N. Y." por "N. H."

#### Artículo 18

Ha pasado a ser artículo 16, sin modificaciones.

#### Artículo 19

Ha sido redactado en la siguiente forma, pasando a ser 17:

Artículo 17.º— La presente ley regirá desde la fecha de su publicación en el "Diario Oficial".

#### ARTICULOS TRANSITORIOS

#### Artículo 1.º

El inciso primero de este artículo ha sido reemplazado por el siguiente:

"Artículo 1.º— Mientras se encuentre en vigencia el control de las operaciones de cambios, el Banco Central de Chile y el Consejo Nacional de Comercio Exterior formularán en el mes de noviembre de cada año un cálculo de los cambios de que pueda disponer el país en el año venidero y su distribución para atender la importación, el servicio de capitales, obligaciones y otras necesidades".

#### Artículo 2.º

Los incisos segundo, tercero y cuarto han sido reemplazados por el siguiente:

"La fiscalización del cumplimiento del Presupuesto de Divisas corresponderá a la Superintendencia de Bancos, quien aplicará, además, a beneficio fiscal, la multa a que se refiere el inciso anterior, pudiendo requerir para tal objeto la acción de los Tribunales Ordinarios de Justicia. La Resolución que aplique la multa constituirá título ejecutivo y la acción se tramitará en conformidad a las reglas establecidas en el Título I del Libro III del Código de Procedimiento Civil".

El señor COLOMA (Presidente). — En discusión las modificaciones del Honorable Senado.

Otorezo la palabra.

El señor FAIVOVICH. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Usar de la palabra Su Señoría.

El señor FAIVOVICH. — Señor Presidente, el Honorable Senado ha introducido algunas modificaciones a este proyecto que aprueba el Convenio de Bretton Woods, me voy a permitir darlos a conocer a la Honorable Cámara. Pleno, desde luego, las ellas deben ser aprobadas, porque tienden a modificar la redacción de algunos artículos, y otras a hacer algunas modificaciones.

En el artículo primero, desde luego, la plaza la expresión "N. Y." por "N. H." se refiere al Estado en que se celebró la Conferencia. De manera que podría ser la modificación del Honorable Senado justificada.

Me parece, señor Presidente, que al señor FAIVOVICH, al explicar estas modificaciones, por artículo para que así los señores Diputados las conozcan.

El señor COLOMA (Presidente). — Están en la Mesa las modificaciones que Su Señoría que haga referencia a los artículos que ellas se refieren.

La a que acaba de hacer mención, me parece que se refiere al artículo primero.

El señor FAIVOVICH. — Si, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Parece a la Honorable Cámara, se aprueba la modificación introducida por el Honorable Senado al artículo primero.

Acordado.

El señor FAIVOVICH. — En el inciso del artículo 2.º, señor Presidente, he primido la palabra "todos".

Dice el inciso:

"El Banco Central de Chile queda autorizado para realizar las operaciones establecidas en el Convenio sobre "Fondo Monetario Internacional" y para ejercer todos los derechos que le corresponden en el cumplimiento de las obligaciones consultadas en el Convenio respectivo".

El señor COLOMA (Presidente). — Parece a la Honorable Cámara, se aprueba la modificación.

Acordado.

El señor FAIVOVICH. — Y se ha hecho la frase "y efectuar los aportes consultados". Esta es una agregación que aclara la indicación que incide sobre el Banco Central de Chile; de manera que habría que aceptar la modificación.

El señor COLOMA (Presidente). — Parece a la Honorable Cámara, se aprueba la agregación del Honorable Senado.

Acordado.

El señor FAIVOVICH. — El artículo 1.º ha sido suprimido. Este artículo establecía que el Gobierno de Chile, el Banco Central de Chile, y las instituciones que se crearan quedaban facultadas para garantizar los préstamos que personas naturales o jurídicas contraigan con el Banco Internacional de Reconstrucción y Fomento.

El Honorable Senado ha suprimido este artículo y, en verdad, esta supresión es de mayor importancia, porque en cada caso, el futuro, el Gobierno tendría que solicitar autorización



# FERROCARRILES DEL ESTADO

## PROPUESTAS PUBLICAS

Se solicitan propuestas públicas para la explotación de la Estación de Equipajes de la Estación Mapocho. Las propuestas se abrirán el día 15 de Enero a las 16 horas en la Sección Contratos y Concesiones del Departamento de Comercio — Estación Mapocho — donde pueden verse bases y antecedentes.

Jefe del Departamento de Comercio

## Propuestas por Utiles de Escritorios

Para el aprovisionamiento del Departamento de Imprenta de la Empresa Nacional de Transportes Colectivos S. A., para el año 1946.

Antecedentes en el Departamento de Imprenta, diariamente de 9 a 12 y de 14 a 17 horas.

Las propuestas se reciben hasta el día del presente, a las 12 horas.

## Competidores y montas para las próximas carreras en ambos hipódromos

### Club Hípico

**CARRERA A. — 1.200 metros**  
1. Café de Paix 61, M. Mockridge  
2. Roseton 61, H. Jara  
3. Betty O. 5, R. Silva  
4. Bido 5, J. E. Bravo  
5. Nebraska 59, B. Sandoval

**PRIMERA CARRERA. — 1.200 METROS**  
1. Amparado 56, N. N.  
2. Comendador 56, G. Martínez  
3. El Sangre 56, A. Salazar  
4. Gollat 56, R. Parodi  
5. M. de Fuego 56, R. Bustamante  
6. Marucho 56, V. González  
7. Prieto 56, M. Quesada  
8. Zephir 56, R. Castillo  
9. Chabacana 54, P. Flores  
10. Catianoga 54, J. E. Cruz

**SEGUNDA CARRERA. — 1.200 METROS**  
1. Bencino 56, L. Osorio  
2. Chitico 56, J. E. Bravo  
3. Cutter 56, P. Flores  
4. Kerleano 56, A. Salazar  
5. Necio 56, O. Castillo  
6. Verdugo 56, G. Martínez  
7. Luvia 54, J. E. Cruz  
8. Ofensiva 54, R. Cruzat  
9. Parrillada 54, V. González

**TERCERA CARRERA. — 1.500 METROS**  
1. Quintulén 57, V. González  
2. Copy 50, R. Cruzat  
3. Cimarra 47, G. Silva  
4. Cockney 47, A. Salazar  
5. Jafet 47, J. E. Cruz

**CUARTA CARRERA. — 1.900 METROS**  
1. Pinkerton 54, J. E. Bravo  
2. Empujón 52, V. González  
3. Fronteiro 52, J. E. Cruz  
4. Cleto 50, J. Orellana  
5. Eb 50, R. Cruzat  
6. Snap Storm 50, G. Silva  
7. Poote 48, H. Cabello

**QUINTA CARRERA. — 1.500 METROS**  
1. Barato 56, M. Quesada  
2. Quenton 56, L. Osorio  
3. Lialma 56, R. Castillo  
4. Citronela 54, J. E. Cruz  
5. Fabio 54, P. Flores  
6. Aida 53, R. Cruzat  
7. Altruista 53, R. Madariaga  
8. Esabonía 52, J. Olivares  
9. Juanquillo 51, P. Gómez

10. Rilque 51, E. Márquez  
11. Roberto 51, G. Vergara  
12. Cascanueces 50, N. N.  
13. Dinka 50, H. Pizarro  
14. Manuela 49, G. Martínez  
15. Sándalo 48, B. Sandoval  
16. Olin Rex 48, L. Pérez  
17. Ravallie 47, N. N.

**SEXTA CARRERA. — 1.300 METROS**  
1. Llanquihua 52, L. Osorio  
2. Santuzo 51, V. González  
3. Los Alpes 50, G. Vergara  
4. Empujo 49, N. N.  
5. Sis. Elena 49, B. Sandoval  
6. Quina 48, J. E. Cruz  
7. Royal Ark 48, G. Silva  
8. Alamar 47, P. Flores  
9. Radiante 47, J. E. Bravo

**SEPTIMA CARRERA. — 1.200 METROS**  
1. Itálica 55, R. Morales  
2. Pacifica 55, J. Olivares  
3. Bencino 51, V. González  
4. Amarura 50, R. Cruzat  
5. Tónica 50, J. E. Cruz  
6. Chanceller 47, L. Valencia  
7. Cimarra 46, G. Silva  
8. Federada 46, J. E. Bravo  
9. Longimay 46, L. Jara  
10. Quina 46, N. N.

**OCTAVA CARRERA. — 1.500 METROS**  
1. Empujón 55, V. González  
2. Sorbo 55, H. Pizarro  
3. Tohuaca 55, J. E. Cruz  
4. Contrapunto 54, L. Pérez  
5. Epariti 54, E. Madariaga  
6. Rimboomb 53, R. Cruzat  
7. Aquelarre 52, M. Quesada  
8. Panquillup 52, R. Silva  
9. Aspirante 49, J. González

**NOVENA CARRERA. — 1.500 METROS**  
1. Cariboro 61, H. Carleo  
2. Cleto 56, V. González  
3. A. Indio 53, M. Quesada  
4. Codicia 54, G. Silva  
5. It 53, P. Flores  
6. Amor Brujo 52, L. Osorio  
7. Hibernio 52, L. Parodi  
8. For. Siles 51, D. Andrea  
9. Puntete 51, J. González  
10. Colegial 50, J. E. Bravo  
11. Precaria 50, H. Pizarro  
12. Pura Cepa 50, A. Salazar  
13. Azócar 49, J. E. Cruz  
14. Tangon 49, R. Cruzat

## Hipódromo Chile

**PRIMERA CARRERA**  
Premio ARENILLA. — 1.200 metros  
1. Arlequín 51, P. Gómez  
2. Castelle 54, V. Jara  
3. Catay 54, B. Sandoval  
4. La Gamba 54, L. Osorio  
5. D. Shou 54, G. Sepúlveda  
6. D. Suela 54, R. Castillo  
7. Finca 54, N. N.

**SEGUNDA CARRERA**  
Premio ALACRAN. — 1.200 metros  
1. Chilling 56, H. Madariaga  
2. La Tregua 56, G. Sepúlveda  
3. Saint Honoré 56, J. Olivares  
4. Bonita 55, M. Quesada  
5. A. Queen 54, H. Cabello  
6. B. Vase 53, C. Moreno  
7. Lladin 53, L. Pérez  
8. Zamarra 52, J. N. González  
9. San Carlos 51, H. Cabello  
10. Carisma 50, J. Vidal  
11. Cirasano 46, L. Valencia

**TERCERA CARRERA**  
Premio ALACRAN. — 1.300 metros  
1. Jara 54, N. N.  
2. Qué Hubo 54, G. Alcáide  
3. El Biavo 54, G. Sepúlveda  
4. Antolín 53, J. Olivares  
5. Empusa 52, J. N. González  
6. B. B. 52, M. Quesada  
7. Colombina 53, R. Cruzat  
8. El Gallo 52, H. Jara  
9. Precipitada 52, H. Hormazabal  
10. Amasora 51, V. González  
11. Dubara 51, L. Osorio  
12. Plover 51, R. Morales  
13. Marisela 50, D. Vázquez  
14. S. 49, M. Quesada  
15. Signorina 47, L. Valencia

**CUARTA CARRERA**  
Premio ALACRAN. — 1.200 metros  
1. Bellaco 61, A. Silva  
2. Perell 55, R. Morales  
3. A. Indio 53, M. Quesada  
4. Crendencial 53, D. Vázquez  
5. Mary Todd 53, P. Flores  
6. Starace 53, L. Pérez  
7. Alamo 51, J. Olivares  
8. Item 51, R. Bustamante  
9. Marius 50, O. Valenzuela  
10. Plaiada 50, N. N.  
11. Martel 49, J. Vidal

**QUINTA CARRERA**  
Premio ALACRAN. — 1.200 metros  
1. Trasmirino 60, E. Asenjo

## Los trabajos de ayer en ambos hipódromos

### Hipódromo Chile

**ARLEQUIN** F. Gómez, 600 metros en 39.  
**SAN CARLOS** V. González, 400 metros en 28.  
**JUANQUILLO** F. Gómez, 1.200 metros en 1.25 al carrerón.  
**STARACE** J. González, V. CURANADU, L. Pérez, 500 metros en 32, cuando el 1.º por 1 cuerpo.  
**PICANTOSO** V. González, 600 metros en 38.15.  
**MONTERREY** H. Jara, 500 metros en 33.  
**TINTITO** L. Pérez, 500 metros en 32.  
**GAY BOY** J. Olivares, 400 metros en 27, a voluntad.  
**B. MUCHACHO** M. Ocampo, 400 metros en 25.15.  
**CIRASANO** L. Valencia, 600 metros en 41, a voluntad.  
**SUAVEITO** E. Márquez, 800 metros en 53.  
**PAULINA** aprendiz, 500 metros en 32.15.  
**CIPRES** M. Ocampo, 1. vuelta en 1.46.15.  
**AQUELARE** L. Valencia, 600 metros en 41.  
**QUECHUMALAL** aprendiz, 500 metros en 33.  
**ESLAVONIA** J. Olivares, V. GRAN EMPRESA, J. TROVADOR, A. Jara, 400 metros en 33.  
**AZOCAR** J. González, 400 metros en 25.25.  
**JOHNNY** aprendiz, 500 metros en 32.35.  
**LEFTRON** M. Ocampo, 400 metros en 25, repitió 1.ª.  
**MERLAN** M. Ocampo, 400 metros en 25.25.  
**AMAZONA** J. N. González, 200 metros en 12.25.  
**MONTPELIER** A. Jara, 800 metros en 53.  
**SUEÑO CHINO** J. González, V. AMOR, INDIO, aprendiz, 600 metros en 39, ganando Sueño Chino por 1.ª.  
**MARCO** H. Cabello, 400 metros en 27, repitió en 25.35.  
**COPENHAQUE** R. Cruzat, 1. vuelta en 1.40.00 metros en 2.13, marcando 1.45 en la primera vuelta.  
**BUREZ** G. Sepúlveda, 800 metros en 51.25 a voluntad.

### Club Hípico

**AMOR NEGRO** montado por M. Vivanco, pasó 500 metros en 31.35; repitió con L. A. Osorio 700 en 44.  
**RICACHO** montado por J. Orellana, V. REMACHE, aprendiz, pasaron 1.600 metros en 1.5.25, finalizando iguales.  
**ESBO** montado por R. Cruzat, movió 800 metros en 52.  
**OTRONELA** J. E. Cruz, pasó 400 metros en 25.  
**MONTE AGUILA**, montado por aprendiz, V. COLPA, YO aprendiz, pasaron 700 metros a voluntad, en 47, finalizando iguales.  
**COOPY**, R. Cruzat, 800 metros al carrerón en 37.  
**KILMARNOCK**, montado por G. Martínez, y ZEPHIR, R. Castillo, movieron 400 metros en 24.25; ganando Zephir por dos cuerpos, repitieron en 24, llevando iguales.  
**PÉRES** L. Condes, pasó mil metros en 1.3.  
**EVOCACION**, montada por R. Parodi, movió 600 metros en 39.  
**TROVADOR** A. Jara, pasó 400 metros en 25.25; repitió 600 en 39.  
**MANUELA** R. Cruzat, y AIDA, aprendiz, movieron 700 metros en 46.35, finalizando iguales.  
**MARISCAL** montado por A. Salazar, pasó 700 metros en 45.  
**IT**, montado por aprendiz, pasó 400 metros en 25.25.  
**QUINTULÉN**, montado por aprendiz, pasó 1.000 metros en 1.6.

**SANTA ELENA** B. Sandoval, 400 metros en 25.25.  
**FRONTERO**, E. Farías, 800 metros en 53, repitió en 50.25.  
**CHILLING** R. Madariaga, 400 metros en 23.35.

La Honorable Cámara, se aceptará la modificación.

El señor FAIVOVICH. — Al final del artículo 11.º se ha agregado la siguiente frase con respecto de los anteriores órganos como de los particulares o personas que intervinieron en el otorgamiento de los respectivos documentos.

El señor CARDENAS. — Pido la palabra.

El señor ATIENZA. — Con relación al proyecto?

El señor CARDENAS. — Sí; referente al proyecto.

El señor COLOMA (Presidente). — Con la venia de la Sala, puede usar de la palabra Su Señoría.

El señor CARDENAS. — Deseo manifestar la complacencia con que vemos, desde los bancos democráticos, la aceptación por el Honorable Senado de la modificación introducida por esta Honorable Cámara a este convenio inter-nacional, señor Presidente, debido a las iniciativas de los Honorables colegas señores Rossetti y Santa Cruz, me parece, y con lo cual se evita en el futuro esa famosa cláusula oro, que estaban acostumbrados a invocar los grandes conserjes y Compañías extranjeras que tienen a su cargo los servicios más vitales para la colectividad. Me refiero especialmente a las Compañías que suministran la fuerza motriz, la luz eléctrica y a la Compañía de Teléfonos, que nos han estado esquilmando durante los últimos tiempos.

Con la reforma introducida a este convenio y sancionada felizmente por el Honorable Senado, quedará la colectividad libre ya para el futuro de esta explotación. Debo manifestar, Honorable Presidente, como ya he tenido ocasión de recalarlo en "Ateneo" los anteriores, que es muy triste para la colectividad que estas grandes empresas sean asesoradas por profesionales chilenos, profesionales, señor Presidente, cuya educación, en la mayoría de las veces, ha sido costeadá gratuitamente por el Estado.

Naturalmente que la profesión de abogado, señor Presidente, no inhibe a quien la ejerce para tomar a su cargo estas defensas; pero un sentido de patriotismo debe llevar a dichos profesionales del país a excusarse de asumirlas cuando vayan en contra del interés nacional.

**2. — CÁLCULO DE ENTRADAS Y PRESUPUESTO GENERAL DE GASTOS DE LA NACION PARA EL AÑO 1946. — MODIFICACIONES DEL SENADO.**

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde ocuparse de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al Cálculo de Entradas y Presupuesto General de Gastos de la Nación para el año 1946.

El señor SECRETARIO. — El tem 07/02/01, "Sueldos fijos", del Ministerio de Educación, se ha reducido a \$ 381.507,178, en virtud de haberse introducido las siguientes enmiendas.

Se han suprimido cinco inspectores locales grado 8.º con sueldo de \$ 42.150, veinticinco directores de escuelas nocturnas con sueldo de \$ 9.408 cada uno y treinta profesores de escuelas nocturnas grado 2.º con sueldo de \$ 8.064 cada uno.

El señor COLOMA (Presidente). — En discusión las modificaciones del Honorable Senado.

Ofrezco la palabra.

El señor MAIRA. — Pido la palabra.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor MAIRA. — Dada la situación en que se encuentra la discusión de los Presupuestos...

**— HABLAN VARIOS SEÑORES DIPUTADOS A LA VEZ.**

**VARIOS SEÑORES DIPUTADOS. —** ¡No se oye!

El señor COLOMA (Presidente). — Ruego a los señores Diputados se sirvan guardar silencio.

El señor MAIRA. — Dado el estado en que se encuentra la tramitación de los proyectos de Ley de Presupuestos y de Suplementos y la época en que los estamos despatchando, creo que no queda otra cosa que ratificar lo aprobado por el Honorable Senado, y lo podríamos hacer en general, salvo que se acuerde otra cosa.

El señor COLOMA (Presidente). — Ofrezco la palabra.

El señor RIOS VALDIVIA. — Pido la palabra, señor Presidente.

El señor COLOMA (Presidente). — Tiene la palabra Su Señoría.

El señor RIOS VALDIVIA. — Señor Presidente, me he impuesto de que el Honorable Senado ha introducido al proyecto de ley que autoriza suplementos al Presupuesto vigente una serie de modificaciones, que son injustas y perjudiciales, especialmente en lo

que se refiere al Ministerio de Educación.

La Honorable Cámara había aprobado, por ejemplo, para la Dirección General de Educación Secundaria, un suplemento a un ítem titulado "Varios e Imprevistos", N.º 07/03/04, por \$ 200.000. En el estaban contemplados \$ 150.000 que corresponden a honorarios de los profesores que tomaron exámenes en marzo de este año.

El señor COLOMA (Presidente). — Permitame, Honorable Diputado.

Advierto a Su Señoría que se está discutiendo el proyecto de Ley de Presupuestos; luego la Mesa pondrá en discusión el proyecto de Suplementos.

Ofrezco la palabra sobre los Presupuestos. Si le parece a la Honorable Cámara, se aprobarán las modificaciones introducidas por el Honorable Senado.

**Aprobadas.**

Terminada la discusión del proyecto.

**3. — SUPLE. ENTOS AL PRESUPUESTO DE GASTOS PARA 1945. — MODIFICACIONES DEL SENADO.**

El señor COLOMA (Presidente). — Corresponde ocuparse, a continuación, de las modificaciones introducidas por el Honorable Senado al proyecto de ley de suplementos.

— Dicen las modificaciones:

"El Senado ha tenido a bien aprobar el proyecto de esa Honorable Cámara que suplementa diversos ítem del Presupuesto vigente, con las siguientes modificaciones:

**Artículo 1.º**

Ha suprimido los ítem que a continuación se indican:

**PRESIDENCIA DE LA REPUBLICA**

01/01/04 f-e Pasajes y fletes en la Empresa de los Ferrocarriles del Estado \$ 110.000

01/01/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 100.000

01/01/04 k) Gastos Generales de oficina \$ 30.000

**MINISTERIO DEL INTERIOR**

04/01/04 v) Varios e Imprevistos \$ 250.000

04/02/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 40.000

04/02/04 v) Varios e Imprevistos \$ 20.000

**DIRECCION GENERAL DE INVESTIGACIONES**

04/07/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 90.000

**Dirección General de Agua Potable y Alcantarillado**

04/10/04 k) Gastos Generales de oficina \$ 60.000

**Dirección General de Informaciones y Cultura**

04/11/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 10.000

04/11/04 v) Para el pago de cuentas pendientes de los años 1943 y 1944 \$ 360.000

**Dirección General de Auxilio Social**

04/05/04 k) Gastos Generales de oficina \$ 5.000

04/05/04 v) Varios e Imprevistos (Honorarios Consejo) \$ 70.000

**MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES**

05/01/04 v-2) Gastos de representación de funcionarios \$ 233.550

**MINISTERIO DE HACIENDA**

06/01/04 v-2) Cuentas pendientes \$ 1.000.000

**MINISTERIO DE EDUCACION**

07/01/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 10.000

**Dirección General de Educación Primaria**

07/02/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 20.000

**Dirección General de Educación Secundaria**

07/03/04 v) Varios e Imprevistos \$ 200.000

**Dirección General de Enseñanza Profesional**

07/04/04 v) Varios e Imprevistos \$ 65.000

**Dirección General de Bibliotecas**

07/05/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 2.000

07/05/04 k) Gastos Generales de oficina \$ 11.000

**Universidad de Chile**

Ha rebajado el ítem 07/01/08 d) en \$ 500.000, quedando, en consecuencia, de la siguiente manera:

07/01/08 d) Universidad de Chile y sus dependencias \$ 000.000

**MINISTERIO DE JUSTICIA**

08/01/04 k) Gastos Generales de oficina \$ 10.000

**Instituto Médico Legal, Dr. C. Ibar y Médicos Legistas**

08/07/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 2.500

08/07/04 k) Gastos Generales de Oficina \$ 1.000

**MINISTERIO DE DEFENSA NACIONAL**

09/01/04 v-24) Hospital Militar (Pago cuentas pendientes) \$ 200.000

09/01/04 v) Adquisiciones (Material de herraje) \$ 500.000

**Subsecretaría de Marina**

Ha rebajado el ítem 10/01/04 l-1) en \$ 8.000.000, quedando en consecuencia, de la siguiente manera:

10/01/04 l-1) Rancho o alimentación \$ 15.000.000

**MINISTERIO DE AGRICULTURA**

13/02/04 v-2) Imprevistos \$ 11.370

**MINISTERIO DEL TRABAJO**

15/02/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 5.000

**MINISTERIO DE SALUBRIDAD, PREVISION Y ASISTENCIA SOCIAL**

Dirección General de Protección a la Infancia y Adolescencia

16/03/04 g) Materiales y Artículos de Consumo \$ 100.000

16/03/04 k) Gastos Generales de Oficina \$ 20.000

16/03/04 v) Varios e Imprevistos \$ 20.000

**ARTICULO 2.º**

Ha sido aprobado sin modificaciones.

**ARTICULO 3.º**

El inciso 2.º de este artículo ha sido reemplazado por el siguiente:

"Ingresará a rentas generales de la Nación la utilidad que resulte como consecuencia de vender el Banco Central de Chile, al tipo de disponibilidades propias, la cantidad de once millones de dólares (U.S.\$ 11.000.000) de los que ha adquirido y adquiere en virtud de los incisos 2.º y 3.º del artículo sexto de la ley N.º 5.107 y del artículo 17 de la Ley N.º 5.185".

**ARTICULO 4.º**

Ha sido aprobado sin modificaciones.

A continuación, y con los números que se indican, han sido agregados los siguientes artículos nuevos:

**Artículo 5.º** — "Los funcionarios que prestan sus servicios como contadores pagados en los diferentes Ministerios y sus reparticiones, se denominarán Oficiales del Presupuesto y dependerán administrativamente de la Oficina del Presupuesto y Finanzas sin perjuicio del ejercicio de las funciones que le hayan asignado en los servicios en que se desempeñen y de la jurisdicción administrativa del Ministerio del ramo o del Jefe respectivo. A esta misma dependencia estará sujeto el personal que se desempeñe en los servicios de contabilidad presupuestaria de los diferentes servicios.

Toda orden que reciban los Oficiales del Presupuesto, ya sea del Ministerio o de sus Jefes respectivos, que contravenga las disposiciones legales existentes sobre inversión de fondos, será representada por éstos, por escrito, a los Ministros o a los Jefes. Sólo por orden del Ministro, por escrito, podrá insistirse en dichas órdenes y, en tal caso, el Oficial del Presupuesto dará cuenta a la Oficina del Presupuesto y Finanzas con lo cual quedará saneada su responsabilidad.

La Oficina del Presupuesto dará cuenta a la Contraloría General de la República de dichas comunicaciones la que, a su vez, adoptará las medidas que correspondan".

**Artículo 6.º** — "Por los perjuicios que la inobservancia de las leyes o reglamentos sobre inversión de fondos fiscales ocasione al Fisco, serán solidariamente responsables el Oficial del Presupuesto y el Jefe respectivo.

"Una vez establecida la responsabilidad de los funcionarios que hayan dictado o ejecutado órdenes sin sujeción al artículo quinto de la presente ley, la Contraloría General procederá de oficio a ordenar a la Tesorería General de la República la retención del sueldo del o de los funcionarios afectados, hasta la concurrencia del monto total del crédito que hubieren causado".

**Artículo 7.º** — "Los Oficiales del Presupuesto sólo podrán ser suspendidos o exonerados por cargos comprobados y con informes previos de la Contraloría General y de la Oficina de Presupuestos y Finanzas que así lo recomienden".

**Artículo 8.º** — "El Presidente de la República dictará en el plazo de sesenta días,

contados desde la vigencia de la presente ley, el Reglamento sobre aplicación de las disposiciones de los artículos 5.º, 6.º y 7.º de la presente ley".

**ARTICULO 5.º**

Este artículo ha pasado a ser 9.º, sin modificaciones.

Tengo el honor de decirlo a Vuestra Excelencia en contestación a vuestro oficio N.º 286, de 11 del presente.

El señor COLOMA (Presidente). — En discusión las modificaciones.

Tiene la palabra el Honorable señor Ríos Valdivia.







Mañana sábado, a las 14 horas como de costumbre, habrá en el Teatro Caupolicán, una matinee cultural del ciclo auspiciado por el plan social de la Caja de Empleados Particulares. A esta matinee están invitados todos los imponentes de la Caja con sus familiares. Se exhibirá un atractivo programa a base de películas educativas y culturales, especialmente seleccionadas.



